LES DEUX MAGASINS
POITVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
CONSEIL DE VILLE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOLUME 68 — NUMÉRO 52 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — CHICOUTIMI, LUNDI, 5 NOVEMBRE, 1956 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — PRIX: CINQ CENTS

Faites vos achats
CHEZ Lavoie
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Température:
Ensoleillé avec périodes nuageuses

La C.T.C.C. étendrait son apostolat



PLUS DE 150 PERSONNES ont assisté hier à la journée d'étude tenue au Palais municipal de Port-Alfred sous les auspices des Syndicats catholiques. Cette photo a été prise hier après-midi au cours de la conférence de l'abbé Louis O'Neill. La journée coïncidait avec le 25e anniversaire de Quadragesimo Anno. (Photo Studio Bonneau-Bagotville)

En s'affiliant au CTC

Déclaration faite à la journée d'étude syndicale à Port-Alfred

C'est dans une prise de position et un succès non équivoque que s'est terminée hier après-midi, au Palais municipal de Port-Alfred, la journée d'études organisée sous les auspices du Conseil régional des syndicats nationaux.

Plus de 150 personnes y ont assisté et ont entendu l'exposé de plusieurs conférenciers invités.

Résumant les conclusions de la journée, M. l'abbé Philippe Bergeron, aumônier diocésain des syndicats nationaux a fait cette importante précision:

"L'affiliation éventuelle de la C.T.C.C. au C.T.C. ne constituerait pas une démission de ses dirigeants, ni de ses membres, devant le devoir que nous avons tous de faire pénétrer et triompher, dans la vie économique et particulièrement dans le champ des relations patronales-ouvrières, les principes de la doctrine sociale de l'Eglise.

"Elle serait tout simplement l'indication que nous avons de renouer sur le plan supérieur à la formule idéale qui était celle du syndicalisme confessionnel après un essai loyal de près de 50 ans. Et les choses ne sont pas du reste à l'insu ni sans l'assentiment de la hiérarchie puisque aussi bien, ce sont les évêques que Rome a chargés de juger des possibilités d'établir un syndicalisme catholique dans leurs diocèses respectifs.

"Cette affiliation, si elle se réalise, élargit singulièrement le champ d'apostolat social et nos militants. Ce message social de l'Eglise que vous avez jusqu'ici limité, pour ainsi dire, à vos frères catholiques, à cause du syndicalisme confessionnel, vous seriez désormais invités à les porter à vos frères d'autres croyances.

"Ce qui veut dire que vous ne seriez plus seulement des apôtres mais aussi de véritables missionnaires."

La journée avait débuté le matin par une messe célébrée par M. l'abbé Philippe Bergeron. Le sermon fut prononcé par l'abbé Guy Gagné, aumônier adjoint des syndicats catholiques. M. Fernand Jolicoeur, directeur du service d'éducation de la CTCC, a présenté dans l'avant-midi un travail expliquant comment et pourquoi les encycliques de Léon XIII et de Pie XI sur les problèmes ouvriers.

L'abbé Louis O'Neil, professeur au Séminaire de Québec et professeur à la faculté des Sciences sociales de l'université Laval, a parlé à 2 heures de l'après-midi, des Chrétiens et de l'efficacité temporelle.

M. l'abbé Bergeron a remercié le conférencier et a déclaré en donnant les conclusions de la journée:

"Nous avons en nombre des chefs compétents, remplis d'idéal et de courage. Nous avons un mouvement dynamique qui peut compter sur la qualité et les convictions d'un bon nombre de ses membres. Et surtout nous sommes conscients d'une supériorité sur le plan doctrinal, nous sommes conscients de posséder la vérité intégrale sur le plan social. La vérité est une lumière que les ténèbres ne sauraient étouffer lorsqu'elle est proclamée et vécue.

"Notre histoire nous a malheureusement marqués un peu tous d'un complexe qui est celui d'un peuple minoritaire: c'est un complexe d'appréhension, de méfiance, de défense et de séparatisme en présence de ceux qui ne parlent point notre langue et qui sont étrangers à nos traditions. Je ne veux point discuter ici de nos positions nationalistes. Mais ce qui est certain, c'est que sur le plan apostolique et surtout missionnaire les positions d'isolement et d'auto-défense sont indéfendables. L'apostolat et surtout l'apostolat laïque suppose la présence du meilleur auprès des moins bons et même des mauvais. L'action missionnaire implique, je dirai par définition, la présence du croyant auprès des croyants. De sorte que les apôtres et les missionnaires sont, je ne dis pas condamnés, mais destinés à faire toujours partie d'un groupe minoritaire. C'est là que se réalise l'histoire ou plutôt la parabole du levain dans la pâte."

Voir clair et à temps...

"Il est plus que jamais nécessaire de rêver d'un christianisme qui ne s'établit pas par la forme, qui ne compte pas seulement ni d'abord sur une reconnaissance officielle, souvent trompeuse d'ailleurs, mais qui s'incarne par le dynamisme intérieur des chrétiens, par leur charité intelligente, transformant les choses par l'extérieur!"

C'est ce qu'a dit hier après-midi M. l'abbé Louis O'Neill, co-auteur d'un récent article condamnant les moeurs électorales de la province de Québec, dans une causerie qu'il a prononcée à une réunion des syndicats catholiques réunis au Palais municipal de Port-Alfred pour une journée d'études à l'occasion du 25e anniversaire de Quadragesimo Anno.

Parlant "des conditions de validité et d'efficacité d'une présence chrétienne dans les problèmes temporels, une question fondamentale pour des catholiques", l'abbé O'Neill a déclaré:

"Ce qui doit d'abord caractériser l'action des Chrétiens dans le monde, c'est la lucidité! Il faut voir clair, et en temps! Le catholicisme est une religion fondamentalement à base de vérité, de lumière et d'intelligence. Cela doit se refléter dans l'action. Il faut tendre à un Christianisme intelligent, à une charité qui voit clair. Cette vérité doit aussi toucher les structures sociales. Par exemple, le Chrétien doit refuser les mystifications, les structures faussées ou inefficaces, et cela au nom de la vérité.

"Il est important que les chrétiens croient que la Providence agit par eux, à travers eux. L'homme, en effet, participe à l'action de la Providence, par son intelligence et son initiative. C'est là une idée chère à saint Thomas d'Aquin. La responsabilité, l'initiative créatrice, le sens du risque, ce sont des qualités d'un chrétien qui a compris sa foi, et cela au plan même d'action temporelle".

L'abbé O'Neil avait intitulé sa conférence: Les chrétiens et l'efficacité temporelle. Il a déclaré: "Le chrétien laïc en effet "n'est pas du ses deviennent meilleures dans le monde", et c'est à travers la vie humaine qu'il opère son salut et apporte son témoignage de croyant. Il doit contribuer à ce que les choses deviennent meilleure dans le monde où il vit. C'est ce que veut dire Pie XII quand il demande de donner à la doctrine sociale de l'Eglise son maximum d'efficacité.

"Etre efficace dans le temporel, a dit l'abbé O'Neill, cela ne consiste pas, comme le voudraient les communistes, à faire d'un ordre terrestre la fin de tout, ou encore de rêver un tel ordre totalement possible.

"Mais cela consiste cependant à penser que chacun a le devoir de rendre le monde meilleur qu'il ne l'a trouvé, à lutter pour ce qui est juste et bon, même si l'on sait que le succès n'est jamais complet, et qu'il faut sans cesse recommencer.

"C'est une condition de tout agir valable que de prendre conscience de la vraie réalité qui nous entoure. Vous connaissez d'ailleurs les grandes lignes de cette réalité. Vous appartenez à un mouvement qui, dans ses efforts d'éducation de ses membres, a tenu beaucoup à rendre les travailleurs conscients de cette situation. A ce sujet, on rencontre beaucoup de travailleurs plus réalistes que bien des membres de certaines élites qui font preuve, sur ces questions, d'une

(suite à la 6ième page)



"CE QUI DOIT D'ABORD CARACTÉRISER l'action des Chrétiens dans le monde, c'est la lucidité. Il faut voir clair, et en temps..." (Abbé O'Neill) (Photo Studio Bonneau-Bagotville)

Le travail des ligueurs est le plus important

"Travail très important que vous accomplissez, c'est même le plus important dans le diocèse car tout le reste en dépend."

C'est en ces termes que s'exprimait dimanche, Mgr Marius Paré à l'occasion de la clôture de la retraite des ligues du Sacré-Coeur du diocèse.

Mgr Paré a appuyé tout le long de sa causerie, sur l'importance du travail des laïcs dans le monde pour la sauvegarde de notre religion et de nos moeurs. "Le travail des laïcs est très important; c'est quand chacun de nous couvre son terrain que le bon Dieu est honoré." Il insista ensuite tout particulièrement sur le travail qu'avait à accomplir nos ligueurs en raison de la ligne de conduite qu'ils leur étaient tracée et la place toute spéciale qu'ils occupaient dans la société. "Dieu a voulu que nous soyons des sauveurs".

Sans vouloir tracé une ligne de conduite à nos ligueurs, Mgr Paré accentua sur l'importance de ces deux points, soit: la tempérance et la littérature obscène.

Sur la tempérance Mgr Paré a été très bref. Sans doute n'a-t-il pas insisté, se rendant compte que tous comprenaient la gravité de ce problème et du travail qu'il y avait à faire à ce sujet. Mais le conférencier s'est élevé contre le mal que causait la littérature obscène." Il faut être le confident des âmes de nos catholiques, pour bien saisir tout le mal que peut faire un mauvais livre. Il s'ensuit par la suite un appétit de mauvaises lectures qui peut devenir catastrophique, surtout chez nos jeunes."

Mgr Paré donna par la suite des exemples d'âmes d'élites parmi les fervents de l'action catholique.

Il termina sa conférence en formulant le souhait que tous comprennent bien leurs devoirs et sur la nécessité qu'avait chacun des ligueurs à compléter ses connaissances "Pour les rendre plus vivantes, actives, et que l'on devienne par la suite de vrais apôtres dont Dieu a tellement besoin".

Mgr Paré a été présenté et remercié par le R. P. Lavigne, aumônier diocésain de la ligue du Sacré-Coeur.

Le R. P. Lavigne a pris une part très active à cette retraite dont le R. P. Fortunat Laurendeau a été le principal prédicateur.

Cette retraite groupait quelque 33 membres, recrutés dans 27 paroisses de notre diocèse.

M. René Cholette à l'Aluminum

Le conciliateur choisi dans le renouvellement de la convention collective entre l'Aluminum Company et le syndicat de ses employés, M. René Cholette, rencontrera aujourd'hui la partie syndicale.

La première réunion est prévue pour deux heures cet après-midi.

Le conciliateur a été choisi après la rupture des négociations, le 22 octobre.

Le Syndicat considère comme essentiels à la signature d'une convention collective les clauses d'ancienneté, de représentation syndicale à l'usine, du droit à la gérance, des études conjointes des salaires, de la formule Rand et le contrat unique pour tous les employés de l'aluminium de la province de Québec.

Une auto heurte un poteau et pirouette à Jonquière

Jonquière (DNC) — Vers la fin de la soirée, hier, à Jonquière, dans la rue St-Aimé, à proximité du pont, un accident des plus spectaculaire est survenu, quand une automobile a donné contre un poteau indicateur de stationnement, pirouetta et retomba sur sa toiture au milieu de la rue.

Le conducteur, M. Pierre-Eugène Bouchard, de St-Coeur-de-Marie, aveuglé par les phares de plusieurs autres voitures qui venaient en sens inverse, donna un coup de volant trop brusque vers la droite et heurta le poteau, occasionnant ainsi cet accident d'une extrême violence, qui attira sur les lieux une centaine de curieux.

M. Bouchard ainsi que Mlle Raymonde Brassard, de Jonquière, qui l'accompagnait, furent conduits à l'hôpital pour y recevoir les premiers soins. M. Bouchard est blessé à la bouche et au front, mais sans gravité. La jeune fille souffre de contusions et d'un choc nerveux.

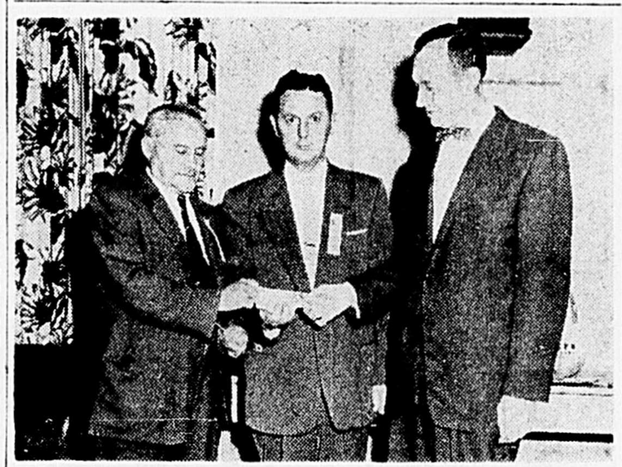
L'automobile a subi des dommages très élevés.

La police municipale a fait enquête sur cet accident, qui aurait pu être beaucoup plus grave.

Conseil de ville de Jonquière, ce soir

Jonquière (DNC) — Les contribuables de Jonquière sont priés de prendre note que l'assemblée régulière du conseil aura lieu ce soir à la salle des délibérations. S. H. le maire Henri Vaillancourt et ses collègues présenteront le projet de construction, présentement à l'étude, d'une centrale électrique sur la rivière Picauba.

Comme il a été mentionné dans une nouvelle récente, il s'agit d'une étude préliminaire en vue de chercher une solution au problème inquiétant que pose le manque d'électricité à Jonquière.



POUR UN MONUMENT AUX MORTS A LA BAIE DES HA! HA! — Au centre, M. Vincent Levesque, président de la Chambre de commerce de la Baie des Ha! Ha!, reçoit les souscriptions de Son Honneur le maire Jos.-C. Levesque, de Bagotville, à gauche, et de Son Honneur le maire Ernest Bergeron, de Port-Alfred, en faveur d'un monument aux morts qui sera dévoilé le 11 novembre prochain, jour de l'armistice, à Port-Alfred, en présence des autorités militaires, civiles et religieuses. La Chambre de commerce de la Baie des Ha! Ha! a pris sur elle l'érection du monument. (Bagotville DNC)

Un navire au quai de Port-Alfred

Depuis le règlement de la grève des débardeurs de Port-Alfred, un premier navire a jetté l'ancre, hier midi, aux quais de la Saguenay Terminals.

Il s'agit du "Prescodoc" qui vient chercher une cargaison de papier, en destination des Etats-Unis.

C'est le seul navire rapporté jusqu'à maintenant depuis la fin du conflit.

Le trafic sur la voie ferrée Roberval-Saguenay a repris régulièrement. Les cheminots dirigent maintenant la bauxite vers les usines de l'Aluminum.

Les plus de 70 ans seront mis à la retraite à Alma

Le Conseil de ville d'Alma a pris la décision de mettre à leur retraite tous les employés municipaux dont l'âge dépasse 70 ans. Cette décision a été prise cette semaine lors de la réunion régulière du conseil et le contremaître général a été avisé de cette décision avec ordre de la mettre immédiatement en force.

Le Conseil d'Alma a pris plusieurs autres décision à cette séance après avoir étudié différentes questions. Voici les plus importantes:

M. Médéric Harvey ayant demandé l'ouverture d'une nouvelle rue, le Conseil l'avise qu'il s'en tient à sa politique habituelle de n'ouvrir une nouvelle rue que lorsque quatre propriétaires sont déjà construits ou en voie de construction.

Au Club de Ski l'Elan, le Conseil accorde une somme de $50.00 pour l'aider à préparer son tremplin. M. l'échevin Edmond Martel avait présenté un rapport au Conseil sur la demande du club l'Elan qui désirait un tracteur pour deux jours.

Le Conseil a autorisé le contremaître général à faire les réparations nécessaires au système de chauffage de l'Hôtel de ville, particulièrement dans les cellules et dans le département des camions à incendie; le greffier de la ville a été également autorisé à détruire tous les papiers qu'il jugera à propos durant la période précédant 1941.

La demande du Crédit Social, d'augmenter les allocations familiales, a été approuvée par le Conseil de ville d'Alma. Sur recommandation du chef de police Antoine Lavoie, le Conseil avise la compagnie Alma & Jonquière Railway de bien vouloir remplacer la vieille affiche indiquant une traverse à niveau sur la rue St-Joseph qui conduit à l'hôpital, par deux plaques indicatrices lumineuses afin

(suite à la 6ième page)

Aujourd'hui

A Jonquière.- Conseil de ville, à 8 heures. Projet de centrale électrique.

A Arvida.- Assemblée de la Ligue des propriétaires, à 8 h., au Centre de récréation. Conseil des loisirs.

A Chicoutimi.- Association patronale du Saguenay. Journée d'études à l'hôtel Champlain.

—Ecole d'Agriculture: Ouverture des cours.

—Ajusteurs d'assurance. Réunion mensuelle.

La situation hongroise inquiète le monde libre

VIENNE (PA) — La puissance militaire soviétique a apparemment eu raison du mouvement destiné à assurer la liberté de la Hongrie. Les Russes ont procédé à l'installation d'un gouvernement communiste modelé sur le nouveau régime polonais.

Les postes radiophoniques communistes certifiaient que les rebelles anti-communistes avaient succombé sous le poids des blindés, de l'artillerie et de l'aviation soviétique.

Ils déclaraient que le gouvernement du premier ministre Imre Nagy, communiste nationaliste "avait été démembré et avait cessé d'exister".

Cependant, les communistes reconnaissaient le fait que les Hongrois poursuivaient toujours les hostilités dans Budapest. La capitale hongroise était devenue la scène de violentes combats par suite de la subite attaque soviétique déclenchée dimanche, avant l'aube.

Persistance

Les postes radiophoniques à l'usage des rebelles poursuivaient toujours leurs activités pendant que des colonnes soviétiques les dénichaient. De nombreux appels étaient lancés en vue de recevoir l'aide des puissances occidentales.

"Nous tiendrons le coup jusqu'à la dernière goutte de notre sang", déclaraient les rebelles.

La radio de Budapest, qui avait retransmis les appels désespérés lancés par Nagy, dimanche matin, aux Puissances du monde, était aux mains du régime communiste.

On y déclarait que le nouveau régime avait répudié l'appel lancé par M. Nagy aux Nations unies en vue de garantir la liberté et la neutralité de la Hongrie.

Cet appel, précisait la radio de Budapest, "n'a aucune force légale et ne peut être considéré comme ayant été fait par la Hongrie en qualité d'Etat".

Confirmation

La radio de Moscou et les autres postes communistes dénonçaient M. Nagy comme l'outil "des ennemis réactionnaires de la Hongrie". Selon eux, M. Nagy était prisonnier, mais les rebelles répliquaient en disant qu'il était en sécurité.

La radio communiste de Nyiregyhayaza, dans l'est de la Hongrie, confirmait indirectement la résistance acharnée des rebelles.

Elle déclarait, en effet, que M. Janos Kadar, chef du nouveau gouvernement communiste hongrois, "est profondément et sincèrement convaincu que l'ordre et le calme seront restaurés dans le pays tout entier dans quelques jours".

On invitait également les ouvriers à retourner à leur travail. Voici quels étaient les développements survenus dans les milieux diplomatiques:

M. Eisenhower

A Washington, le président Eisenhower avait poursuivi des entretiens avec ses principaux collaborateurs. Par la suite, la Maison Blanche annonçait qu'il avait envoyé un message à M. Nikolai Boulganine, premier ministre soviétique, le priant instamment de retirer les troupes soviétiques de la Hongrie et de donner à ce pays le droit de choisir son propre gouvernement.

La radio de Budapest déclarait également que M. Peter Kos, qui avait été relevé de son poste en tant que délégué de la Hongrie aux Nations unies, avait été rétabli dans ses fonctions. Selon le régime de M. Nagy, M. Kos n'était pas Hongrois mais Russe.

Les patriotes

Les patriotes hongrois armés de

(suite à la 6ième page)

Sursis accordé à Edmond Gagné

QUEBEC (PC)—Un sursis d'exécution a été accordé à Edmond Gagné, un jeune homme de 20 ans trouvé coupable du meurtre de sa tante, Mme Irene Ouellet-Tremblay, de Bagotville, et qui devait être pendu le 9 novembre.

Le juge Albert Sévigny, de la Cour supérieure, a accordé, samedi un délai de 21 jours à la demande de Me François de B. Gravel, de Québec, qui a déclaré son intention de demander au ministre de la Justice, M. Garson, de commuer la peine en emprisonnement à vie.

Gagné, qui est également un citoyen de Bagotville, avait été trouvé coupable de meurtre à la suite de son procès à Chicoutimi, au mois de décembre, 1955, soit cinq mois après la mort de sa tante.

La Cour d'appel du Québec et la Cour suprême du Canada avaient toutes deux maintenu cette décision. M. Gravel a demandé ce délai au nom du procureur de Gagné, Me Alexandre Chevalier, de Montréal.



LE CARDINAL MINDSZENTY s'est réfugié à l'ambassade américaine, par suite de l'invasion russe en Hongrie. Le cardinal, emprisonné il y a huit ans, avait été délivré par le nouveau gouvernement antimoscovite formé par Nagy sous les pressions exercées par les rebelles. Il a refusé de donner une ligne de conduite à ses ouailles jusqu'à ce que les démocrates chrétiens soient représentés dans le nouveau cabinet. A l'arrivée des troupes russes à Budapest, le cardinal s'est réfugié à l'ambassade américaine en cette ville. (Photo CPC)

Notre population en émoi

La population saguenéenne n'est pas restée indifférente aux événements électrisants qui tiennent le monde en haleine présentement.

Un reporter de notre journal a spécialement été chargé d'observer et de recueillir différentes impressions en marge des événements internationaux actuels.

Lui-même s'est senti désemparé de la rapidité avec lesquels ils se déroulent. Le questionnaire qu'il avait préparé a été largement dépassé par la tournure de certains d'entre eux, notamment pour ceux de la Hongrie.

La population a suivi avec un intérêt marqué la crise du Proche-Orient. Les journaux de fin de semaine ont été dévorés, notamment celui de dimanche matin. Les auditeurs de la radio ont été plus attentifs. La radio d'état a largement diffusé les délibérations des Nations-Unies.

Dans la rue, on parlait de ces événements. Certains risquaient des appréhensions de guerre. D'autres attendaient l'opinion de M. St-Laurent pour se prononcer ouvertement. Une discussion s'est engagée dans l'autobus 4800 menant à Bagotville, hier midi. Il portait sur le militarisme dans l'éventualité d'une guerre.

Nos lecteurs pourront lire quelques impressions que des personnes interrogées ont bien voulu communiquer à notre reporter. Les questions avaient les angles suivants: les événements internationaux actuels vous intéressent-ils ? Entretenez-vous certaines craintes ? Comment croyez-vous que se posent le problème ?

M. Benoit Massicotte, gérant de rédaction: "Les causes des événements internationaux actuels sont multiples. Pour n'en mentionner que quelques-unes: le nationalisme des peuples attisé par différentes influences étrangères. Les abus des pays colonisateurs. Les ambitions des pays qui désirent la maîtrise du monde. Le jeu des intérêts financiers, nationaux, idéologiques. Ce sont des événements internationaux inquiétants."

M. Marc Gingras, libraire: "Evidemment que je m'intéresse à la situation ! Je suis un peu inquiet, car la paix du monde est en jeu ! La France et l'Angleterre veulent continuer à contrôler le canal de Suez. Il y a pour eux des sommes de profits énormes. Il ne faut pas oublier l'intérêt des puits de pétrole d'Orient. Les Nations Unies : elles jouent un rôle plus ou moins significatif. Elles n'ont rien réglé pratiquement. Les intérêts ont passé avant !"

Une mère de famille de la rue St-Dominique: "Je fais prier mes petits enfants pour pas que nous ayons de la guerre."

Paul Leblond, étudiant en philosophie, 2e année: "Il est difficile de ne pas s'en intéresser à cause de l'activité dont les journaux font mention. Je crois que le conflit va

(suite à la 6ième page)

L'ONU prie la Russie d'évacuer la Hongrie

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis ont demandé dimanche soir à l'Assemblée générale de l'ONU de faire appel à l'Union soviétique pour qu'elle cesse son attaque armée contre la Hongrie et "retire sans délai, toutes ses troupes du territoire hongrois."

Cinq points

La proposition demande à l'Assemblée.

1. D'ordonner le retrait de toutes les troupes soviétiques.

2. D'ordonner la fin de "toutes les attaques armées contre le peuple hongrois" et de ne pas intervenir dans les affaires internes de la Hongrie.

3. D'affirmer le droit du peuple hongrois à un gouvernement consacré à son indépendance et à son bien-être.

4. Demander à M. Hammarskjold de nommer des représentants pour enquêter sur la situation et soumettre des recommandations. Demander aussi à la Hongrie et à l'Union soviétique de permettre aux observateurs de se rendre en Hongrie et de faire ensuite rapport.

5. Demander à tous les membres de l'ONU d'apporter une aide humanitaire aux Hongrois.

Le vote a été pris à une séance d'urgence des 76 pays membres

(suite à la 6ième page)



DE L'EPARGNE SANS SE PRIVER — Pratiquer l'épargne ne veut pas dire qu'on doive se priver du nécessaire, ni même d'un peu de superflu. A preuve l'exemple que nous donne M. Aimé Lamothe, de Sainte-Marthe-du-Cap, près de Trois-Rivières, qu'on voit ci-dessus avec ses trois fils (de g. à d.) Jean, Michel et Claude, âgés de 8, 3 et 9 ans respectivement. A force d'acheter des Obligations d'Epargne du Canada par retenues sur son salaire à la compagnie de Trois-Rivières où il est employé, M. Lamothe a pu réunir les fonds nécessaires pour construire sa propre maison au bord du St-Laurent. Cela ne l'a pas empêché d'avoir aussi son embarcation à moteur.

Les superstitions chez les peuples non civilisés

On dit que la superstition est un produit de l'ignorance, ce qui n'empêche pas bon nombres de gens modernes d'être superstitieux. Il y a encore des personnes à notre époque qui ne passeront pas sous une échelle ou qui éviteront d'en croiser d'autres dans un escalier. Combien y en a-t-il qui redoutent de renverser une salière, de déposer un chapeau sur un lit, de mettre un vêtement à l'envers? Ce sont là des choses insignifiantes et qui cependant signifient beaucoup pour bien des gens superstitieux. On dit beaucoup de mal de la superstition de nos jours et pourtant, des auteurs avisés prétendent que les superstitions ont joué un grand rôle dans l'évolution des peuples barbares. Elles ont affermi chez eux le respect du gouvernement, de la propriété privés, de la vie humaine, du mariage, en contribuant à une plus grande observance des règles de la morale et à l'établissement et au maintien de l'ordre social.

Voyons ce que sont quelques-unes de ces superstitions chez les peuplades primitives. Dans l'Australie centrale, il y a une tribu qui considère certains arbres comme sacrés, prétendant que ce sont leurs ancêtres qui ont été ainsi transformés en arbres, aussi se gardent-ils de les couper ou de les brûler. Ces gens croient qu'il serait fort malchanceux pour eux d'abattre ces arbres.

Les Turcs, les Indiens, les Incas du Pérou, plusieurs tribus de l'Afrique du Sud prennent soin de brûler leurs cheveux et leurs rognures d'ongles, afin que les magiciens noirs ne s'en emparent pour faire de la magie noire et leur faire du mal. Ils cachent donc tout cela dans un endroit secret, soit dans un creux d'arbre, une lézarde dans le mur, sous terre, dans un cimetière ou dans les murs d'un temple. Plusieurs d'entre eux croient que les cheveux sont comptés et qu'il faudra rendre compte de leur disparition au jour du jugement ou bien les retrouver. Comme ils ne veulent pas se trouver dans la confusion ce jour-là, ils s'empressent de cacher leurs cheveux coupés dans un endroit où il leur sera facile de les retrouver.

Chez les Turcs de l'Asie centrale, quand un enfant a de la difficulté à parler, on lui donne à manger des langues de certains oiseaux. Dans l'Inde septentrionale, on fait parfois manger des yeux de hiboux à une personne pour lui permettre de voir dans l'obscurité comme cet oiseau.

POUVOIR ROYAL

En Afrique, on dit que les rois sont doués de pouvoirs magiques; par exemple, on leur attribue le pouvoir de faire tomber la pluie et de faire pousser les moissons. Ils sont punis, détrônés ou mis à mort lorsque règnent la sécheresse et la famine, parce qu'on croit alors que leur faiblesse en est la cause. Mais certains rois ont des trucs dans leurs sacs pour déjouer les plans de leurs sujets. Par exemple, le roi chargera le grand ministre de surveiller l'approche d'un nuage précurseur de pluie. Au moment propice, le ministre se montre en public pour annoncer l'ordre du roi. Au Maroc, on croit que le grain perd ses vertus bienfaisantes lorsque par hasard, quelqu'un d'impur pénètre dans la grange. *Celui-ci est censé* tomber malade à la suite de cela. Le fermier qui entre dans sa grange doit d'abord retirer ses babouches et être absolument pur au point de vue sexuel.

Chez les Barea de l'Abyssinie, une veuve ou une fille qui vit seule doit se comporter bien sagement, car s'il lui arrive d'être enceinte, son père ou son frère a le devoir de l'étrangler. On réserve le même châtiment à son séducteur; quand à l'enfant issu de cette union, on le tue à coups de couteau.

Le gouvernement canadien est mécontent contre la France et la G.-Bretagne

Par JOHN LeBLANC
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien est mécontent de la manière dont la France et la Grande-Bretagne s'y sont prises pour sévir contre l'Egypte et l'Etat d'Israel.

Il regrette de plus la "nécessité" qu'ont sentie ces deux pays d'envoyer mardi un ultimatum aux 2 pays en cause dans la crise du Moyen-Orient, et il est alarmé de constater qu'une scission s'est produite entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne et la France à ce sujet, au Conseil de sécurité de l'ONU.

Ces vues du gouvernement canadien en marge de la situation mondiale ont été exposées mardi par le ministre des Affaires extérieures, M. Lester B. Pearson, qui a affirmé que le conflit ne peut à son avis se régler sans l'intervention des Nations unies.

Solution pacifique?

Le ministre canadien qui est depuis plusieurs années l'une des figures dominantes de l'ONU a également affirmé que le conflit israélo-égyptien pourrait bien dégénérer en une nouvelle guerre mondiale, à moins qu'on n'y trouve une solution politique plutôt que militaire.

Après avoir exposé ces vues au cours d'un entretien d'une heure avec les courriéristes parlementaires de la capitale canadienne, M. Pearson a précisé sa pensée au cours d'une émission télévisée de Radio-Canada.

Le Canada, dit-il, a cherché à amenuiser la friction entre Londres-Paris et Washington au moyen d'entretiens directs avec les dirigeants de ces pays, mardi. Ces bons offices n'ont cependant laissé que de l'anxiété plutôt que du réconfort dans l'esprit des diplomates a-t-il expliqué.

Bien qu'il ne croit pas que les hostilités actuelles puissent dégénérer en un conflit qui engagerait les forces armées du Canada, le ministre s'est dit inquiet de la scission survenue au Conseil de sécurité entre les trois grandes puissances occidentales.

Il est déplorable à son avis que les Etats-Unis et la Russie aient eu à se ranger d'un même côté contre la France et la Grande-Bretagne qui ont utilisé à deux reprises leur droit de veto pour s'opposer à des propositions russes et américaines sur les moyens d'obtenir un cessez-le-feu immédiat au Moyen-Orient.

M. Pearson a cependant refusé de prendre position pour les Etats-Unis ou pour le côté anglo-français au nom du Canada.

"Il faudra dit-il, considérer longuement la situation, avant de déterminer l'attitude exacte du Canada à l'heure actuelle".

Empruntez sur votre auto



$800
. . . à titre d'exemple
Vous pouvez emprunter de $100 à $1,500 et davantage de Niagara.

VERSEMENTS MENSUELS		
12	20	24
$74.90	$48.05	$41.40

Veuillez apporter une attestation établissant que vous êtes propriétaire enregistré d'un modèle récent.
Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre

CHICOUTIMI
Edifice Murdock Chambre 206
23, est, rue Racine, tél.: LI 3-4488
ROBERVAL
Edifice l'Hôtel Diana
26 rue St-Alphonse, tél.: 490
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes
55-10F

Tableau d'honneur du cours classique de Jonquière

Jonquière (DNC) — Voici l'ordo du mois d'octobre démontrant le classement des élèves du cours classique au Collège de Jonquière.

RHETORIQUE A

Lucien Bouchard: 77.5, Yves Villeneuve: 76.6, André Tremblay: 74.9, Gérald Sénéchal: 73.7, Gérald Jomphe : 70.9.

RHETORIQUE B

J.-Pierre Gagnon: 85.7, Camille Thivierge: 76.4, Normand Simard: 76.2, Henri Côté: 74.4, Louis Noël: 73.

BELLES-LETTRES

J.-Marie Lemyre: 88.4 et Jacques Villeneuve 88.4, ex aequo; Guy Perron: 80, J.-Eudes Hamel: 77., Gilles Bouchard: 76.8.

VERSIFICATION

J.-Yves Tremblay: 79.6 Gaston Laforest: 78.2, J.-M. Fortier: 75.3, J.-Yves Simard: 73.5, Bertrand Landry: 73.1.

METHODE

Robert Villeneuve: 84.7, Berchmans Trottier: 83.4, Claude Boucher: 78.4, J.-Claude Ratthé: 77.0. Gilles Bergeron (Armand) 76.5.

SYNTAXE

Delphis Gaudreault: 87.2, Paul Brassard: 77.2, André Harvey: 74.1, Alain Dubois: 72.8, André Gingras: 72.1.

M. Paul Tellier président honoraire

Lors de l'assemblée annuelle du club des Pionniers de la Compagnie électrique du Saguenay, tenue cette année à Ottawa, on procéda au choix des directeurs pour l'année en cours.

Voici les personnes qui ont été élues: président honoraire, M. Paul Tellier; président actif, M. Paul-Emile Simard; vice-président, M Georges-Emile Bouchard; secrétaire, Mlle Berthe Boivin; directeurs, MM. Thomas-Ls Tremblay et William Boulé.

Cette assemblée annuelle a coincidé avec l'investiture du président honoraire, M. Paul Tellier, au titre de Frère Servant de l'Ordre de St-Jean-de-Jérusalem par son excellence le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey.

Les nouvelles du monde entier avec Le Progrès du Saguenay pour seulement cinq sous.

ELEMENTS A

J.-Marie Villeneuve: 83.6, Gérard Bouchard: 83.5, J.-Yves Gagnon: 81.6, Pierre Harvey: 80.8, Alyre Thiboutot: 79.8.

ELEMENTS B

P.-G. Villeneuve: 81.4, Gaétan Thibeault: 77.4, Denis Villeneuve: 76.1, J.-Frédéric Raymond: 75.3, G. Tremblay: 72.7.

M. T.-Fl. Flahiff parle des formidables possibilités du Nouveau Royaume du Saguenay

M. Terrence Fleming Flahiff, vice-président de la Quebec North Shore Paper Company, a profité d'une allocution qu'il prononçait, mardi devant le Canadian Club de Montréal, pour présenter un vigoureux plaidoyer en faveur des meilleures communications terrestres, aériennes, télégraphiques et téléphoniques dans la vaste région qui s'étend à l'est de la rivière Saguenay et qu'il a appelée le "nouveau royaume du Saguenay."

Ce territoire dont Jacques Cartier, il y a quatre cents ans, avait dit qu'il était "la terre que Dieu donna à Cain" se développe aujourd'hui à un rythme fantastique. L'industrie privée y a investi plus de deux milliards de dollars, et les promesses d'avenir dépassent toutes les espérances. Mais, malgré toute l'importance que revêt cette région pour l'économie canadienne, on ne l'a pas suffisamment favorisée jusqu'ici en moyens de communications.

Il ya plus de cinquante ans, a dit M. Flahiff, qu'on connait les richesses immenses du nouveau royaume du Saguenay. Mais, jusqu'à il y a une dizaine d'années, les capitaux et surtout les moyens techniques requis pour leur exploitation n'existaient pas.

Aujourd'hui, l'industrie privée a ébauché une intéressante exploitation de ces richesses. En plus d'avoir déjà investi plus de deux milliards de dollars, elle s'apprête à réaliser d'autres projets de non moindre envergure. Une entreprise est à s'y installer qui réclamera à elle seule un demi-million de chevaux-vapeur. Une autre met au point un développement qui nécessitera un investissement de $200,000,000. Deux autres projets achèvent de se concrétiser, l'un de $50,000,000 et l'autre de $10,000,000. Les développement hydro-électriques d'ici peu d'années peuvent représenter une valeur de plus de $300,000,000.

Et ainsi, une région où sommeillaient tant de richesses, commence aujourd'hui à bourdonner d'activité. au Fait, il n'est pas une région qui ait tant contribué dans un si bref espace de temps à l'économie nationale du pays.

Mais, d'autre part, cette région, qui s'est développée si rapidement et où ne vit qu'une population d'environ 43,000 âmes, a besoin de plus de sympathie de la part des autorités. Sans doute, a dit M. Flahiff, toutes les régions du pays sollicitent de meilleurs systèmes de communications et de transports. Dans un vaste pays comme le nôtre, les transports et communications sont d'une importance vitale.

La populaion du nouveau royaume du Saguenay, a-t-il dit, estime qu'elle a droit à sa part, basée non sur le nombre de ses habitants mais sur son propre apport généreux à l'économie de la nation et de la province.

Il ne faut pas oublier, a ajouté le conférencier, que ce nouveau royaume produira, en 1958, quelques 1,200,000 cordes de bois de pulpe. Une fois usiné, ce bois représentera une valeur d'environ $150,000,000. Le même royaume fournira alors 125,000 tonnes de pâtes à papier, 14 millions de tonnes de minerai de fer et de titanium. Pour la première fois, à l'est de la rivière Saguenay, l'on affinera de 40 à 80,000 tonnes de lingot d'aluminium.

Les cours d'eau augmenteront nos réserves d'électricité de plus d'un million de chevaux-vapeur. Et ce développement se fera à un rythme encore plus accéléré au cours des vingt prochaines années.

Ainsi le conférencier prévoit une exploitation annuelle de 25,000,000 de tonnes de minerai de fer et de titanium, et un développement hydro-électrique global de 3 à 4,000,000 de chevaux-vapeur. L'exploitation de ces richesses signifierait alors un accroissement de la valeur annuelle de la production du Québec équivalent à environ $700,000,000.

Les Lauréats au Séminaire

PHILOSOPHIE II "A"

MM.: Victorin Dufour, Paul-Arthur Fortin.

PHILOSOPHIE II "B"

MM.: André Tremblay, Pierre-Paul Simard, Louis-R. Pedneault.

PHILOSOPHIE I "A"

MM.: Fernand Gauthier, Robert Landry, Claude Rainville, Gaston Côté, André Thibault, Aurel Gobeil, Claude Gousse, Roger Bouchard, J.-Baptiste Gobeil, Roger D'Amours, Léo Paradis.

PHILOSOPHIE I "B"

MM.: R.-Marie Gagnon, Cyrille Boivin, Isidore Tremblay, François Simard, René Blouin, Gérard Dionne, Marc Fortin, André Pedneault, Ange-Emile Lavoie, Roch Laroche.

RHETORIQUE "A"

M.: Grégoire Bouchard.

RHETORIQUE "B"

M.: Charles-Albert Bouchard.

BELLES-LETTRES "A"

MM.: René Lapointe, Claude Volsine.

METHODE "A"

MM.: Claude Villeneuve, J.-Luc Tremblay, J.-B. Lemay, J.-G. Côté, Aldéi Darveau.

METHODE "B"

MM.: Guy Larouche, Joachim Tremblay.

METHODE "C"

MM.: Vital St-Gelais, Christian Rasselet.

SYNTAXE "A"

MM.: Adrien Brassard, Paul Côté, Jacques Boily, Guy Gauthier J.-Luc Desmeules.

SYNTAXE "B"

MM.: Gilles Tremblay, Denis Gauthier, J.-Roch Gaudin, Laurent Bilodeau.

SYNTAXE "C"

MM.: Paul Angers, André Saulnier, Denis Bouchard, André Deschesnes, Jocelyn Audet, Pierre Thomas, Robert Vigneault.

ELEMENTS "A"

MM.: Marc Girard, Jacques Sormany, Ghislain Lévesque, Luc Bouchard, Alain Tremblay, Richard Guimond, J.-Henri Guay.

ELEMENTS "B"

MM.: Benoit Lalancette, J.-Marie Simard, Eddie Cormier.

ELEMENTS "C"

MM.: Gérard Bilodeau, Yvan Harvey, A.-Marie Rhéault, Guy Wells Serge Bouchard, Gaétan Gravel.



Pour David Greene, progrès veut dire "chances de succès"

Comme directeur dramatique, David Greene assiste de près aux remarquables progrès de la télévision canadienne.

"En un peu plus de trois ans, dit M. Greene, la TV a fourni de nouvelles occasions de s'affirmer à un grand nombre d'écrivains, d'acteurs, de danseurs, de musiciens et de techniciens canadiens. C'est à cette réserve de talents éprouvés que l'on doit les grands progrès accomplis dans la production des spectacles télévisés au Canada."

En tant que père de famille, David Greene a aussi bénéficié des progrès réalisés dans un autre domaine . . . celui de *l'assurance-vie*. Il est plus facile que jamais d'assurer la sécurité financière des familles, parce que *l'assurance-vie est devenue plus flexible*.

Aujourd'hui, vous pouvez vous procurer de l'assurance *pour vivre* grâce à des polices qui fournissent non seulement la protection fondamentale, mais aussi des fonds immédiatement disponibles en cas d'urgence. Il y a également des polices qui pourvoient à l'éducation des enfants, à la sauvegarde du foyer, à la protection des commerces; il y en a qui assurent un revenu de retraite.

Chose également importante, les hommes et les femmes qui font de l'assurance-vie leur carrière sont mieux entraînés que jamais auparavant en vue d'aider les Canadiens à remporter les succès financiers qui contribuent à rendre la vie plus heureuse.

A cet égard, et à combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie suivent le progrès . . . et dispensent leurs avantages à toutes les classes de la société.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

On doit à l'assurance-vie le cinquième des économies réalisées par les Canadiens

L-556CF

Aucune laveuse ne peut rivaliser avec la CONNOR THERMO en fait d'avantages exclusifs



Choisissez une Connor Thermo et vous conviendrez avec des milliers de ménagères canadiennes qu'aucune laveuse ne peut rivaliser avec la Connor Thermo en fait d'avantages exclusifs. C'est que la Connor Thermo vous offre *quatre avantages transcendants:*

CUVE À DOUBLE PAROI . . . cette cuve thermo-isolée garde l'eau **vraiment** chaude . . . requiert moins d'eau chaude . . . et rend le linge plus blanc.

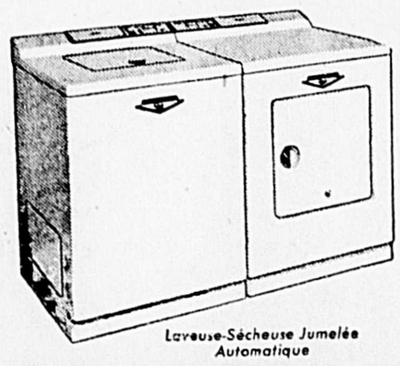
LE TAMIS COLLECTEUR EXCLUSIF . . . recueille la saleté des vêtements et garde l'eau propre; votre linge est donc **mieux** lavé.

ESSOREUSE AUTO-AJUSTABLE . . . compacte, en fer coulé et porcelainé; protège le linge en s'**ajustant automatiquement** à l'épaisseur de chaque article.

GARANTIE DE 4 ANS . . . sur toutes les pièces; plus longue parce que la Connor est **mieux construite** pour un fonctionnement de tout repos.

Autres modèles: **$129.50 et plus**

Allocation d'échange libérale sur votre ancienne machine.



Laveuse-Sécheuse Jumelée Automatique

BUANDERIE AUTOMATIQUE CONNOR THERMO

LAVE • RINCE • ASSÈCHE • EN UNE HEURE

LAVEUSE

- Le SWIRLATOR, exclusif à Connor, "chasse" la saleté du linge.
- La cuve thermo-isolée retient la chaleur comme une bouteille Thermos.
- Le couvercle étant sur le dessus, point n'est besoin de se pencher.
- Dessus en titane-porcelaine ne pouvant être rayé ni taché.
- Garantie de 5 ans à l'égard de la cuve et de la transmission.

SÉCHEUSE

- L'élément infra-rouge Sun-Glow assainit le linge, le laisse tout frais.
- Trois degrés de chaleur éliminent tout risque de roussir le linge.
- Vous libère de la corvée du lavage.
- Sèche à l'intérieur quand il pleut.

C Since 1875

J. H. CONNOR & SON LIMITED *Fabricants d'appareils de blanchissage de première qualité depuis plus de 80 ans.*

AU RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITE

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI 2-2424
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 5 NOVEMBRE, 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay - 81, rue du Sacré-Coeur Tél.: NO 2-2282
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

Les forces anglo-françaises à Suez

Pilonnage intense en vue du débarquement

LONDRES (PC)—Des militaires français et anglais, en très grand nombre, se sont embarqués à bord de navires de guerre, dimanche, au large de l'île de Chypre.

Sur l'île, le quartier général anglo-français n'a pas voulu dévoiler le lieu du départ. Il a confirmé toutefois la nouvelle de l'embarquement.

On s'attend d'un moment à l'autre la nouvelle du débarquement en Egypte.

Le Caire, pour sa part, affirme que les troupes anglo-françaises essaient, depuis quelques heures, d'envahir le territoire égyptien. Le gouvernement Nasser rapporte que les batteries côtières égyptiennes ont déjà atteint et fait couler deux navires de guerre, l'un français, l'autre britannique.

Cela est tout à fait nouveau pour nous, disent les Français et les Britanniques. Un officier britannique, de son côté, déclare ceci: "Il est peu probable que ce soit vrai".

Destroyer coulé

Par ailleurs, la radio de Damas cite un porte-parole militaire égyptien selon lequel les batteries côtières coulèrent un destroyer britannique près de Sharm El Sheikh, à l'entrée de la baie de Suez, laquelle baie est le terminus sud du canal.

Le Caire dit que l'autre navire de guerre coulé est un cuirassé français.

Le seul cuirassé français dans la région de Suez est le Jean Bart, qui jauge 35,000 tonneaux.

Au cours des dernières heures, des avions français et britanniques ont continué de bombarder dans la région du canal, les installations côtières et celles de la DCA.

Des installations militaires ont été bombardées dans la région d'Ismailia et un grand nombre de chars d'assaut ont également été atteints par le feu de l'aviation anglo-française à 4 milles au sud ouest des grandes pyramides de Giza.

Giza est située sur le Nil en face du Vieux-Caire.

Avion israélien abattu

Dimanche soir, à Londres, le Foreign Office annonçait ceci: Une frégate britannique a fait tomber dans le golfe de Suez un avion israélien.

Il s'agit bien, en l'occurence, d'un avion israélien, et non égyptien. L'avion israélien nuisait à la patrouille de la frégate britannique, dit le Foreign Office. Le ministère britannique ne fournit pas d'autres précisions.

Sur l'île de Chypre, un porte-parole des forces anglo-françaises affirme que les quatre-cinquièmes de l'aviation militaire égyptienne sont maintenant hors d'usage par suite des bombardements alliés.

Au Caire, des camions munis de haut-parleurs ont circulé dans les rues. Dans ces haut-parleurs, des voix défiaient les Britanniques et les Français.

Et dans la capitale égyptienne, on a distribué des pamphlets anti-français et anti-britanniques.

Les Egyptiens ne parlent pas beaucoup des Israéliens. Ils semblent surtout être enragés contre les Français et les Anglais.

Des troupes irakiennes et syriennes sont entrées en Jordanie.

La dernière victoire que les Israéliens disent avoir remportée, c'est la capture des deux îles qui gardent l'entrée du golfe d'Akata. Cela permettra aux Israéliens de faire naviguer leurs navires dans ce golfe et de leur faire atteindre sans difficulté le port d'Eilat, qui est situé à l'extrémité sud-est de l'Israel.

Un rapport en provenance de Paris annonce que toute résistance égyptienne aux Israéliens a pris fin sur la péninsule de Sinai. Ce même rapport ajoute que le bilan des pertes égyptiennes dans la péninsule est le suivant: 10 brigades d'infanterie et une brigade de blindés sont anéantis et 17,000 Egyptiens sont morts, blessés ou prisonniers.

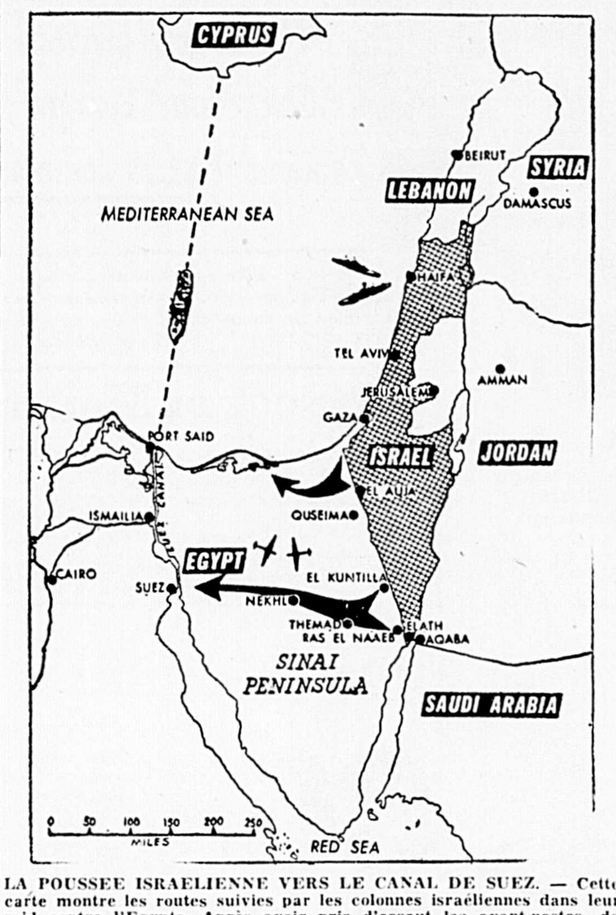
Dimanche soir, la radio israélienne affirmait: Les troupes de l'Israel ne sont plus qu'à trois milles du canal de Suez.

Le gouvernement israélien a répété dimanche une offre qu'il avait faite précédemment. Il offre d'entrer en négociations directes avec l'Egypte en vue du rétablissement de la paix. Il dit que c'est là le seul moyen de mettre fin à la situation actuelle.

La RAF a lancé au Caire un demi million de feuillets intitulés: "Ne combattez pas!". Ces feuillets demandent aux Egyptiens de laisser les Français et les Britanniques gérer le canal de Suez.

Entre temps, ce canal demeure bloqué. Les Français et les Anglais disent que la raison, c'est que les Egyptiens y ont coulé des navires.

Dimanche, on ne rapportait pas de nouveaux actes de sabotage des installations pétrolières de l'Ouest. Samedi, on rapportait que l'on avait fait sauter à trois endroits, dans le nord de la Syrie, le pipeline de l'Iraq Petroleum Company. Et l'on ajoutait que le pétrole de ce pipe-line ne parvenait plus à la Méditerranée. Par ailleurs, un porte-parole de la compagnie affirmait que tout le rapport est dépourvu de fondement.



LA POUSSEE ISRAELIENNE VERS LE CANAL DE SUEZ. — Cette carte montre les routes suivies par les colonnes israéliennes dans leur raid contre l'Egypte. Après avoir pris d'assaut les avant-postes, de Quseima et d'El-Kuntilla, les envahisseurs se sont avancés le long de la Mer Méditerranée, après la crise de Zaza, et vers Themad, où eut lieu une bataille d'envergure; ils ont pris Nekhl et ont atteint les abords du canal de Suez, à l'extrémité de la Mer Rouge. Entre temps, la marine égyptienne concentrait ses vaisseaux au large d'Haifa, et les deux aviations adversaires pilonnaient les voies de communications ennemies. La flotte anglo-française s'avançait vers Port-Said, où s'effectue déjà un débarquement de troupes en provenance de Chypre. (Photo CPC)



DULLES DENONCE L'ACTION FRANCO BRITANNIQUE. — Les journalistes assiègent le secrétaire d'Etat, John Foster Dulles, au moment où il sort d'une conférence de 90 minutes avec le président Eisenhower sur la crise résultant de l'agression de l'Etat d'Israël contre l'Egypte. Aux Nations-Unis, le représentant américain a blâmé la Grande-Bretagne et la France d'être intervenues dans ce conflit et d'avoir décidé d'occuper la zone du canal de Suez. Photo CPC)

Anthony Nutting démissionne

LONDRES (PA) — Le ministre d'Etat aux Affaires étrangères de Grande-Bretagne, M. Anthony Nutting a remis sa démission en guise de protestation contre l'attaque franco-britannique en Egypte.

Ce jeune diplomate, âgé de 36 ans, qui il y a deux ans signait le traité anglo-égyptien mettant fin à l'occupation britannique de la zone du canal de Suez, a annoncé sa démission dans une lettre que le premier ministre Eden a rendue publique dimanche.

Nutting a gravi les échelons de la hiérarchie diplomatique britannique d'une façon constante. Il fut nommé ministre d'Etat par sir Winston Churchill au cours du remaniement gouvernemental du 18 octobre 1954.

Il avait été l'un des deux adjoints du secrétaire aux Affaires étrangères, M. Selwyn Lloyd. Nutting dirigea aussi la délégation britannique à l'Assemblée générale des Nations unies en 1954 et en 1955.

Le diplomate a déclaré à Eden que depuis quelque temps son désaccord avec certains aspects de la politique britannique au Moyen-Orient, s'était continuellement accentué.

M. St-Laurent blâme la Russie, l'Israël, Londres et la France

OTTAWA (PC) — Le premier ministre St-Laurent a laissé entendre dimanche que le parlement sera peut-être convoqué en session spéciale si les Nations unies forment une force internationale de police pour le Moyen-Orient et demande au Canada d'y participer.

Il a annoncé, dans un discours prononcé sur un réseau national de radio et de télévision:

"Le gouvernement canadien est prêt à recommander la participation du Canada à toute force des Nations unies qui serait établie, s'il est jugé que notre pays peut jouer un rôle utile."

Il a ajouté plus loin:

"Je suis sûr aussi que, si nous avons à prendre une décision qui exige, conformément à nos usages l'approbation du parlement, cette approbation sera accordée d'une façon non équivoque."

Dans le passé, lorsque de semblables situations se sont produites, le parlement a été convoqué en session et a obtenu l'approbation d'utiliser les troupes canadiennes en cas d'urgence mondiale.

Résolution adoptée

Cela s'est produit en 1950 pour approuver la participation canadienne à l'action militaire des Nations unies en Corée, et en 1939 lors de la déclaration de guerre à l'Allemagne nazie.

La troisième session du 22e parlement canadien a été prorogée le 14 août dernier et la prochaine session ne doit pas débuter avant le début de l'an prochain.

Puis dimanche, à New York l'Assemblée générale des Nations unies a adopté une résolution demandant au secrétaire général, M. Dag Hammarskjold, de soumettre un plan pour l'établissement d'une force policière au Moyen-Orient.

La résolution a été proposée par le ministre canadien des Affaires extérieures, M. L. B. Pearson.

M. St-Laurent a déclaré que le gouvernement canadien "a de bonnes raisons de croire qu'un commandement des Nations unies sera établi dans le délai de 48 heures que prévoit la résolution canadienne."

Dans son rapport à la nation canadienne le premier ministre du pays a parlé de la décision et de l'attitude de son gouvernement en ce qui concerne le Moyen-Orient et les troubles en Hongrie.

Menace à la paix

Sur l'intervention des forces armées britanniques et françaises au Moyen-Orient il a dit:

"La crise actuelle a tendu les rapports entre les alliés occidentaux et les rapports des membres du Commonwealth entre eux plus que toute autre situation depuis la Deuxième guerre mondiale."

"Si nous pouvons en profiter pour dissiper le nuage menaçant qui jetait son ombre sur le Moyen-Orient depuis plusieurs années, cette crise nous paraîtra peut-être un jour avoir été utile pour que nous oublions le danger et la tension qu'elle a causés.

Sur les événements de fin de semaine survenus en Europe orientale, M. St-Laurent a déclaré que le recours à la force militaire par l'Union soviétique pour écraser la révolte hongroise contre l'oppression russe constitue "une menace extrêmement grave à la paix."

L'action militaire soviétique a fait "une pure moquerie des déclarations de Moscou" que les dirigeants soviétiques auraient été disposés à reprendre la négociation de leurs rapports avec l'Europe orientale sur une base d'égalité et

(Suite à la page 6)

Fusionnement

OTTAWA (PC)—Dans la Gazette officielle du Canada, on annonce la promulgation d'une loi, entrant en vigueur, le 18 octobre prochain, et décrétant le fusionnement à la compagnie-mère des 11 subsidiaires du Pacifique Canadien.

Octroi

MONTREAL (PC) — L'Institut Allan Memorial de l'Université McGill a reçu un cotroi de $10,000 de la maison E. R. Squibb and Sons of Canada Ltd. Cet octroi aidera aux recherches conduites par les Drs R. A. Cleghorn, Hassan Azima et R. B. Sloane en marge des maladies résultant de troubles émotionnels.

Une hécatombe évitée à Springhill

SPRINGHILL (PC) — On a maintenant l'assurance que 54 mineurs, emprisonnés dans les profondeurs du puits de mine No 4 de la houillère Cumberland, sont encore vivants et on a bon espoir de les remonter à la surface.

M. Harold Gordon, chef des opérations de secours, a annoncé, en effet, à 8 heures 45, dimanche soir, que les équipes de secours, munies d'appareils téléphoniques, ont pu communiquer avec les hommes qui semblaient en bonne condition. Pour le moment, il est impossible de connaitre avec exactitude l'état physique des hommes.

Si l'on s'en tient aux rapports officieux voulant qu'il y ait encore 77 hommes emprisonnés dans la mine, il faudrait en conclure que le sort de 23 hommes est encore inconnu. Au cours de la journée de samedi, 36 mineurs avaient été remontés à la surface. Treize autres sont morts.

L'espoir renait

Au quartier-général de l'Armée, le major Tony Condy, qui en est le commandant, a confirmé qu'il y avait 54 survivants et il a ajouté: "Ce chifre complète le nombre total bien qu'il soit possible que cinq autres se trouvent à un niveau inférieur".

Dès que cette bonne nouvelle fut connue, des centaines de personnes affluèrent sur les terrains de la mine. Une femme s'est évanouie par suite de sa longue attente et une ambulance eut bientôt fait de l'évacuer.

D'autres ambulances se tiennent près de la tête du puits de mine alors que parents et amis se sont repris à espérer grâce aux nouvelles rapportées par les équipes de secours.

En plus des 13 morts, les membres des équipes de secours auraient vu au moins huit cadavres dans les profondeurs de la mine.

Quelques-uns des 50 survivants seraient dans un état pitoyable.

Sans nouvelles

Trente-sept hommes n'ont pas encore été retrouvés. Au dire des survivants, quelques-uns d'entre eux auraient succombé sous l'effet du gaz circulant dans les galeries.

C'est le pire désastre minier enregistré en Nouvelle-Ecosse depuis 38 ans.

Les évènements entourant cette tragédie et le sauvetage miraculeux se sont déroulés avec une lenteur désespérante. Après une attente de trois jours, des épouses, des mères et des fiancées se tiennent toujours à la tête du puits de mine en vue de connaitre le sort des hommes emprisonnés.

Sous la force de l'explosion, qui auraient été occasionnée par des émanations de gaz, les galeries supérieures de la houillère et les édifices de surface ont été complètement démolies et ont obstrué, l'entrée, emprisonnant 13 hommes dans ses profondeurs.

Treize morts

Dix-sept hommes avaient été également surpris dans la partie supérieure de la mine. Onze d'entre eux sont morts de suffocation ou ont été brûlés dans l'incendie qui a suivi l'explosion.

Les premières tentatives de secours ont coûté la vie à deux "draegerman" qui ont été suffoqués par le grisou, ce gaz mortel qui fait la terreur des mineurs.

A 2 heures 15, dimanche après-midi, le bilan tragique officiel s'établissait comme suit: 13 morts, dont les deux "draegermen", six blessés et 77 encore emprisonnés dans la mine.

Les membres des équipes de secours ont déclaré à leur retour à la surface que 54 à 58 hommes encore prisonniers dans les galeries inférieures sont vivants. Au moins huit étaient morts.

Premier rescapé

Les équipes de secours avaient du interrompre leur travail en raison de la présence d'une poche de gaz à 5,400 pieds de profondeur. Entre temps, médecins et secouristes prodiguent des soins aux hommes affaiblis par les émanations de gaz et par la faim.

Le premier rescapé a atteint la surface, samedi midi, alors qu'on avait abandonné tout espoir de retrouver des survivants parmi les 113 mineurs.

C'est le mineur Charles Burton, âgé de 42 ans, qui fut le premier à atteindre la tête du puits de mine. Son apparition, à 11 heures 50, donna lieu à une joie délirante parmi la foule assemblée sur les lieux.

Ce fut le signal d'un concert prolongé de trompettes d'automobiles qui apporta la bonne nouvelle aux 8,000 habitants de cette ville minière, située à la fontière du Nouveau-Brunswick.

Peu de temps après, la moitié de la population était rendue sur les lieux.

Récit pathétique

Burton et ses trente-cinq compagnons qui l'ont suivi à de brefs intervalles ont fait le récit de leurs angoisses alors que pendant plus de deux jours ils ont été sous la menace constante des émanations de gaz. Ils ont également parlé de leur ascension d'une pente de 30 degrés, sur une distance d'un demi-mille, en vue d'atteindre la surface. A mi-chemin, ils se sont trouvés devant leurs sauveteurs qui se dirigeaient vers eux.

"Ils nous fallait sortir ou mourir," a déclaré Burton.

"Nous avons fait des trous dans les tuyaux transportant l'air comprimé où nous nous placions le nez afin de respirer".

Ils ne possédaient aucune nourriture et n'avaient rien à boire si ce n'est l'eau sale circulant dans les galeries et dont ils s'abreuvaient à l'aide de vieux chiffons.

SERVICE et REPARATION de TELEVISION
sur tous les appareils

CKRS-TV

LUNDI 5 NOVEMBRE

4.00 Propos culinaires
4.30 Mire et 400 cycles
5.00 La vie qui bat
5.30 Mire et 400 cycles
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Entrevue
7.10 Laurel et Hardy
7.30 Invitation à l'élégance
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les belles histoires des Pays-d'en-Haut
8.30 La Rigolade
9.00 Porte Ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Lutte
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Conférence de presse
11.55 Nouvelles anglaises
12.00 Fin des émissions

MARDI 6 NOVEMBRE

2.00 Mire et 400 cycles
4.00 Propos culinaires
4.30 Mire et 400 cycles
5.45 Pinocchio
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Les Affaires de l'Etat
7.15 On s'amuse chez Ti-Mousse
7.45 Epopées modernes
8.00 Le Survenant
8.30 Cap-aux-Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoires d'amour
10.00 Rendez-vous des sports.
10.30 Pick the Stars.
11.15 News Magazine
11.45 Nouvelles anglaises

Service jour et nuit
FONG Radio et TV Service
305 Riverin
Tél.: LI-3-6051
CHICOUTIMI

OCCASION DANS CE TERRITOIRE
GÉRANT DEMANDÉ
TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL

Un revenu de $200.00 ou plus par semaine à temps partiel, et plus à temps plein. Cette compagnie canadienne choisira un homme ou une femme pour gérer cette affaire sensationnelle dans votre territoire local. Aucune expérience nécessaire car nous enseignons tous les détails de l'affaire. Tous les clients sont trouvés par la compagnie et aucune vente n'est nécessaire. Voici les qualifications requises:

1. **Bon caractère et références.**
2. **Un minimum de 10 heures par semaine pour se consacrer à l'affaire.**
3. **Un capital d'environ $2,000.00 comptant est entièrement garanti.**

Répondez à cette annonce immédiatement. Si vous avez les qualifications voulues et désirez une entrevue avec notre représentant dans votre territoire. Inutile de répondre si vous n'êtes pas définitivement intéressé à diriger une entreprise d'importance, si vous n'avez pas le capital voulu, et si vous ne pouvez prendre une décision immédiate après connaissance des faits, car ceux qui seront choisis seront nommés sans délai.

C'est une occasion d'être en affaires et d'y retirer un revenu sans limite.

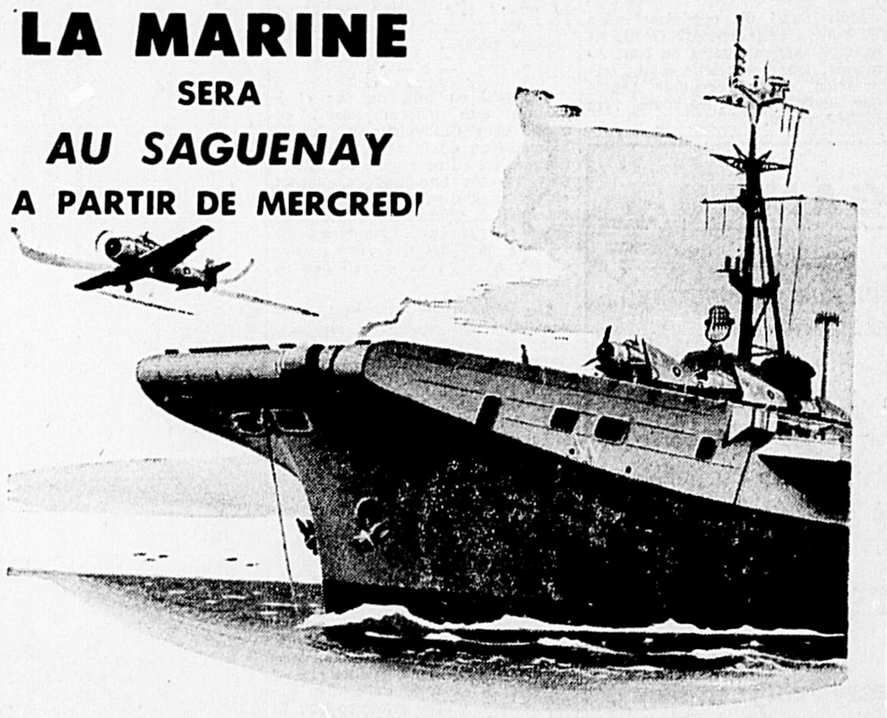
Pour une entrevue personnelle dans votre localité, écrivez à **J.W. WEBB COMPANY, 1449 St-Alexandre, Montréal, Qué.,** donnant description personnelle ainsi que votre numéro de téléphone.

CHAR A VENDRE

Chevrolet 1952 en très bonne condition à vendre à un bas prix vraiment tout - à - fait exceptionnel.

Téléphoner à M. Asselin :
3-4474

LA MARINE SERA AU SAGUENAY A PARTIR DE MERCREDI



Servez le Canada et le monde libre en devenant marin canadien. Si vous avez de 17 à 25 ans (29 pour certaines spécialités), la santé et l'instruction requises, vous pouvez vous faire une fière carrière dans notre armée de mer. Un officier d'orientation de la Marine moderne du Canada vous attend au

BUREAU DE RECRUTEMENT SPÉCIAL DE LA MARINE
DE 11 HEURES A.M. JUSQU'A 8 HEURES P.M.
DU 7 AU 16 NOVEMBRE A CHICOUTIMI
EDIFICE DES "APPARTEMENTS LABRECQUE"
307, avenue Labrecque — En face de l'Hôtel Champlain

LE 12 NOVEMBRE A PORT-ALFRED
A L'HOTEL DE VILLE

LE 13 NOVEMBRE A BAGOTVILLE
A L'HOTEL DE VILLE

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI DEMAIN ET MERCREDI
grand film d'aventure
EN COULEURS
CINÉMASCOPE
JEAN MARAIS
Goubbiah
L'HOMME VENU DE LA MER
avec DELIA SCALA

— aussi —
LA VIE EST BELLE
version française
avec JAMES STEWART et DONNA REED
Ce film passera au prix régulier
Nouvelles d'actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Programme double français
En primeur
LA TRAITE DES BLONDES
avec SOPHIA LOREN et SYLVANA PAMPANINI
— aussi —
LE DEMON S'EVEILLE LA NUIT
avec MARYLIN MONROE et BARBARA STANWYCK
Sujet court

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI
Programme double français en primeur à Chicoutimi
LES ENFANTS DU MARCHE NOIR
version française
avec RALPH MORGAN et TELA LORING
(70 minutes) 1h. p.m., 4h. p.m., 7h.05 p.m., 10h. 10 p.m.
— aussi —
SIMBA
version française en couleurs
avec DIRK BOGARDE et VIRGINIA McKENNA
(99 minutes) 2h. 25 p.m., 5h. 25 p.m., 8h.30 p.m.,
Lundi soir FOTO-NITE à 8h.30

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

MEMBRE DE L'ACP ET DE LA C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474

gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, LUNDI, 5 NOVEMBRE, 1956

Nécessité d'une campagne d'éducation auprès des piétons

Il serait peut-être sage d'entreprendre une campagne d'éducation auprès des piétons de la région. Les piétons, on le sait, doivent, d'abord dans leur propre intérêt, et ensuite, dans l'intérêt général, mieux respecter les règlements de la circulation. Si une telle campagne d'éducation pouvait inciter, ne fut-ce que cent personnes, à ne plus braver les feux rouges ou encore à ne jamais traverser entre deux intersections, il y aurait lieu de l'entreprendre.

Mais il faudrait également enseigner aux automobilistes que le piéton a toujours droit de passage et que lui corner les oreilles afin de lui faire faire un saut n'est légal, ni poli.

En outre, si les piétons doivent traverser la rue à certains espaces indiqués, il doivent avoir la protection d'un signal de circulation bien en vue qui, pour une brève période, arrêtera le mouvement des automobiles. On sait qu'en certaines villes européennes, une femme portant bébé ou poussant un carrosse a le droit, inscrit dans la loi, d'arrêter toute circulation tant qu'elle n'a pas franchi la rue avec son poupon.

Tout piéton sait, par expérience, qu'il obtient rarement le droit de passage que lui concède la loi. Il y a des intersections où, à certains moments de la journée, il lui faut se reprendre deux ou trois fois pour traverser sur la lumière verte, parce que les automobilistes en profitent pour faire un virage à droite, sans songer au droit de passage des piétons.

Depuis l'avènement de l'automobile, piétons et automobilistes n'ont jamais pu s'entendre parfaitement, pour la bonne raison qu'il y a des circonstances où l'on serait tenté de dire que tous deux se trouvent dans leur droit... ou ont des torts identiques.

Cependant, le piéton, pour sa "survivance", doit se soumettre le plus possible à tous les règlements de la circulation. A certaines heures, particulièrement entre 4 heures et 6 heures de l'après-midi, il vaut mieux qu'il quintuple sa prudence habituelle, car c'est le moment de la journée où tout le monde est pressé, où l'on pousse sur l'accélérateur parce qu'on a hâte de rentrer au foyer et parce que la circulation est archilente, où, en même temps, la visibilité devient plus faible, parce que nous sommes à l'heure du crépuscule. Les statistiques démontrent sûrement que c'est la partie de la journée où il y a le plus d'accidents tragiques.

Que les piétons observent donc minutieusement la loi, même si quelques automobilistes oublient parfois que le prochain a également des droits.

La naissance des parcs nationaux au Canada

Par DON PEACOCK
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les gens y viennent pour se baigner, pour pêcher, pour camper, pour faire de l'équitation ou tout simplement pour admirer le paysage. Les gens viennent dans les parcs nationaux pour se détendre, pour fuir la tension et les inquiétudes de notre époque moderne.

Quelles que soient les raisons qui nous attirent dans ces endroits magnifiques, nous devons le repos qu'ils nous apportent à une source d'eau chaude découverte dans les montagnes rocheuses à l'époque des chevaux et des buggys.

Cela se passait donc dans "le bon vieux temps". Un jour, en 1883, des ouvriers qui travaillaient à la construction du chemin de fer du National-Canadien dans les montagnes rocheuses près de Calgary, trouvèrent une source d'eau sulfureuse. Ils s'en attribuèrent les droits de découverte.

Un député de l'époque entendit parler de l'affaire, acheta les droits des ouvriers et se prépara pour l'exploiter.

Réservé au public

Mais les autorités fédérales eurent vent de la chose et, peut-être inspirées par une mesure américaine prise 11 ans plus tôt, elles décidèrent de réserver cette région à l'usage du grand public. Le député reçut donc $1,000 pour une petite route qu'il avait construite en direction de la source.

Puis, en 1887, le Parlement fondait officiellement le parc national des montagnes rocheuses — ce qui aujourd'hui se nomme Banff. Le système canadien des parcs nationaux venait de naître.

Dans les premiers temps, certains intérêts commerciaux — particulièrement les compagnies minières et forestières — se rebellaient contre cette idée de réserver de vastes étendues de terrain au seul plaisir du public. En fait, à venir jusqu'à 1930, les permis d'opération minière pouvaient être accordés par le gouvernement fédéral n'importe où, y compris dans les limites des parcs.

Mais dans la loi sur les parcs nationaux, promulguée en 1930, une section traitait de l'obligation de qu'elles puissent être utilisées laisser intactes ces étendues pour comme endroit de détente pour les générations à venir. C'était un mur dressé contre la commercialisation.

Il existe maintenant 17 parcs nationaux qui s'étendent sur une surface totale de 29,000 milles carrés. Toutes les provinces en sont dotées à l'exception de Terre-Neuve et du Québec.

Le plus inaccessible de ces parcs est le Parc Glacier, situé dans la région très élevée des montagnes Selkirk, en Colombie-Britannique. A l'heure actuelle, on ne peut s'y rendre qu'en train (CNR), mais la route Trans-Canada le traversera peut-être.

L'IMPERIAL '57 A DES LIGNES CLASSIQUES



Dans la beauté comme sculptée de l'Imperial 1957, par Chrysler du Canada, la nouvelle ligne en mouvement a atteint son apogée. A partir de la disposition distinctive de ses phares et de sa grille, en passant par son nouveau pare-brise plus courbé vers l'arrière jusqu'à l'ensemble relevé de ses ailettes, la nouvelle Imperial se distingue par un moteur FirePower V-8 plus puissant et par le tout nouveau roulement "Torsion-Aire". Cette année, pour la première fois, l'Imperial est offerte en trois séries: L'Imperial, un sedan 4-portières; la voiture ci-haut, l'Impérial Crown, qui comprend un coupé décapotable et un toit rigide à 2 ou 4 portières; enfin, Le Baron, un sedan 4-portières.



VOIS-nous pouvons acheter une Obligation d'Epargne du Canada avec seulement $2.50 comptant... à "MA BANQUE" B de M

VERSEMENT INITIAL DE 5% - $2.50 POUR UNE OBLIGATION DE $50, $5 POUR UNE OBLIGATION DE $100, ETC. LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UNE ANNÉE
... ACHETEZ VOS OBLIGATIONS AUJOURD'HUI - comptant ou par versements, à la succursale de la B de M de votre voisinage

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

SUCCURSALES à votre service à CHICOUTIMI et dans les ENVIRONS

Succursale de Chicoutimi, angle rue Racine et ave Labrecque: RÔMÉO AUDET, gérant
Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale de la Ville d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant
Isle Maligne (sous-agence): ouvert tous les deux vendredis, le jour de la paye
Succursale de Naudville: MARC LABELLE, gérant
Succursale de Port Alfred: CONRAD VANASSE, gérant

Les lauréates au couvent de Normandin

Normandin (DNC) — 11e année: 1e Mireille Pelletier 91%; 2e Monique Mailloux 88.7; 3e Marie-Paule Lévesque 85.8.

10e année: 1e Lucette Hamel 88.2; 2e Huguette Hébert 87.1; 3e Annick Bussières 85.8.

9e année: 1e Moisette Nadeau 90; 2e Noella McNicoll 88.3; 3e Elisabeth Bussières 88.1.

8e année: 1e Suzelle Saint-Pierre 88; 2e Monique Paradis 85.2; 3e Rose-Ange Trottier 82.2.

7e et 8e année: En 7e: 1e Micheline Bergeron 82.9; 2e Stella Nadeau 79.8; 3e Judith Gingras 79.6. En 8e: 1e Diane Villeneuve 91.6; 2e Antonine Nadeau 90.1; 3e Hermance Lévesque 86.

7e année: 1e Lise Morin 90; 2e Camilla Doucet 89; 3e Rollande Hébert 88.

6e année: 1e Madeleine Bouchard 95.7; 2e Odile Bussières 93.5; 3e Denise Ménard 91.5.

5e année: 1e Irène Dubé 85.7; 2e Monique Girard 85; 3e Doris Bouchard et Pierrette Bouchard 84.7.

4e année: 1e Nicole Pelletier 97.3; 2e Claudette Girard 95.5; 3e Murielle Dallaire 95.1.

3e année: 1e Nicole Genest 97.2; 2e Jeannine Dion 96.2; 3e Lise Bédard 95.2.

2e année: 1e Brigitte Bouchard 97.3; 2e Louise Guillemette 97.3; 3e Diane Pelletier 95.5.

1e année: 1e Christiane Larose 97; 2e Pierrette Harvey 96; 3e 97; et Charlotte Milot 97; 2e Pierrette Harvey 96;



Un Européen découvre le Canada

par Werner.-H. Hirsig

(suite)

Les affaires d'André l'appelaient ailleurs.

— Demain - m'annonça-t-il - nous partons pour Chibougamau.

Je quittai Chicoutimi non sans un certain vague à l'âme, comme on laisse quelqu'un qui, déjà, a "marqué" dans votre existence.

Chibougamau à partir de St-Félicien, me parut une véritable expédition. Je compris pourquoi de tels trajet étaient inconcevables sans le concours de voitures de forte cylindrée, mues par de nombreux chevaux-vapeur et conçues pour assurer un grand confort. Comment la catégorie des "poux de route" européens se comporterait-elle sur de telles routes?

Ces petites voitures qui se révèlent remarquables sur nos routes européennes pour lesquelles elles sont conçues, trouveraient assurément leur tombeau à brève échéance sur celles d'ici.

Mais aussi où conduisent-elles les routes canadiennes? On dirait qu'elles mènent toutes au bout du monde! Du moins telle était l'impression que j'éprouvais tandis que nous nous acheminions vers Chibougamau.

Bien sûr le lecteur canadien, habitué qu'il est aux longs périples que lui imposent l'étendue et les structures de son pays, sourira peut-être de telles allégations.

Mais pour nous qui sommes habitués à parcourir des routes jalonnées de villes et de villages, un voyage tel celui de Chibaugamau revêt l'allure d'une véritable expédition.

Pour ma part, il semblait que plus nous avancions vers notre objectif, plus nous reculions vers un lointain passé et, par moments, j'avais l'impression d'être revenu aux jours héroïques des premiers colons.

A rouler ainsi des heures durant dans une nature aussi vive et sauvage qu'elle dut l'être aux premiers jours de son épanouissement, l'imagination ne peut être que sollicitée par des réminiscences dignes de l'imagerie populaire quand elle illustre les hauts faits des tribus indiennes face aux visages pâles...

— o —

Quoiqu'il en soit, au fur et à mesure que s'accomplissait ce trajet vers Chibougamau, j'avais l'impression de franchir les frontières d'un autre monde aux structures tantôt tourmentées, tantôt au contraire, pleines d'une vie tranchée à même la beauté sauvage et primitive. Au terme de ce long parcours dans une nature encore à peine violée: Chibougamau!

Les générations de demain verront-elles se dresser ici une cité aux vastes édifices et aux artères animées par la fièvre des affaires?

On en a l'impression - le pressentiment peut-être - dès le premier contact avec cet agglomérat de maisons, de cottages et de cabanes qui fait de Chibougamau une ville à l'état embryonnaire. Est-ce que ça se voit, ou est-ce que ça se "sent"? Est-ce que ce sont mille symptômes à peine perceptibles ou est-ce qu'il y flotte dans l'air ce je ne sais quoi qui annonce toute une prospérité en puissance?

Je l'ignore, mais, même avec un peu de recul je ne puis m'empêcher de penser à Chibougamau sans qu'il s'associe dans mon esprit l'idée d'une semence sur le point d'éclater tant elle est gonflée de riches promesses pour l'avenir.

(à suivre)

CHIBOUGAMAU

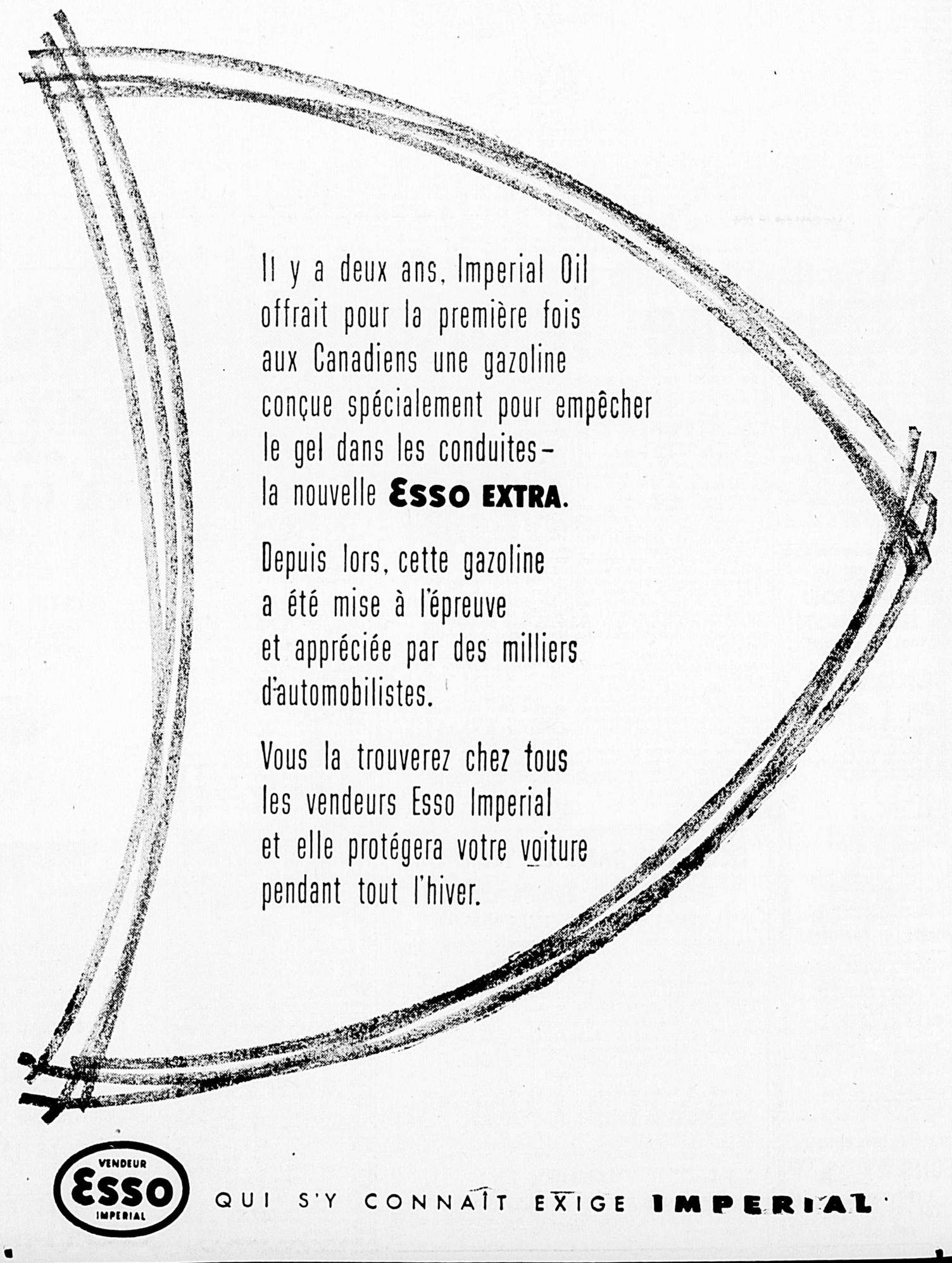
McCorkill Chibougamau Mining Company
(Libre de responsabilité personnelle)

La première émission de 704,000 actions des actions du Trésor de la compagnie McCorkill Chibougamau, offerte au public fin septembre 1956, à quinze cents (15¢) l'action, a été

ENTIEREMENT VENDUE

McCorkill Chibougamau Mining Company
152 est, rue Notre-Dame Montréal, P.Q.





Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

MARDI, 6 NOVEMBRE

21 MARS au 20 AVRIL (Bélier) Une journée favorisée des astres et qui sortira de l'ordinaire par ses réalisations. Vous pourrez faire des projets et des confidences en toute confiance.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Perspectives intéressantes pour les industriels et les mécaniciens. Vous n'êtes pas le seul à avoir des problèmes, intéressez-vous aux autres et vous en serez vite convaincu.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Les activités intellectuelles ou artistiques seront laborieuses. Les transports des liquides comme l'huile, les breuvages et les produits chimiques devra se faire avec d'infinies précautions.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — La position de la Lune vous invite à la patience et au contrôle de vos émotions. Une amélioration financière substantielle en perspective. Bonne journée.

24 JUILLET AU 23 AOUT — (Lion) — Il est opportun que ceux qui font un travail qui requiert une grande force physique, ne fasse pas d'imprudence qui pourrait compromettre leur santé. Rayons planétaires mixtes.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) Une période favorable à l'accomplissement des travaux qui demandent beaucoup de patience, et en particulier celui des secrétaires particuliers et secrétaires de groupements.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Prudence et honnêteté sont les deux mots-clef de la journée. Les problèmes des autres vous feront oublier les vôtres, et les résultats de cet échange de préoccupations seront excellents pour vous.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Une journée faite sur mesure pour les ambitieux et les vaillants. Les retardataires et les paresseux auront du fil à retordre. Influences planétaires moyennes.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) Pas une journée pour faire de l'argent, mais une journée pour faire des exploits. Ne vous laissez pas bouleverser par des contradictions bénignes.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) Vous auriez plus d'avantage à cultiver des ambitions que des inquiétudes. Les initiatives sont à la mode du jour. La soirée est prometteuse..

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) La planète Uranus est propice aux personnes nées sous le signe du Verseau, et dispensera des rayons stimulants aux professeurs et aux étudiants en particulier.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Les journalistes et les hommes d'affaires entrent dans une période de grandes réalisations. Un membre de votre famille vous cause des inquiétudes, mais ce sera de courte durée.

Si vous êtes né un 6 novembre

Vous avez des mains habiles et une humeur égale. Votre jugement prétend parfois à l'infaillibilité. Votre générosité fait le bonheur de bien des gens. Vous savez écrire une lettre comme pas un et ceux qui les reçoivent ne sont jamais tentés de les jeter au panier.

Les maris sont comme ça

Savez-vous accueillir votre mari avec joie et affection, lorsqu'il rentre à la maison? Quel intérêt devriez-vous porter à ses affaires, pour l'aider à réussir? Quelle est sa façon de comprendre l'amour conjugal?

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre, un père révèle à sa fille certains traits de la nature masculine qu'elle découvrira plus tard chez l'homme qu'elle épousera, et il lui donne de précieux conseils pour vivre heureuse avec son mari. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

La voix du sage

Ne sortez jamais d'un char les pieds joints; pensez avant de prendre une décision.

Pythagore

Nouveaux chandails

La nouvelle collection des chandails d'automne présente une richesse de coloris sans précédent. Le perfectionnement de nouvelles fibres ressemblant à la laine et de leurs réactions à la tinture ont permis de fabriquer des chandails de toutes les nuances qui, malgré leur a pparence fraiche et délicate, offrent une facilité d'entretien vraiment remarquable.

Meme les tons les plus pâles sont devenus pratiques en raison de la facilité avec laquelle les nouveaux chandails peuvent se laver. Toute une gamme de couleurs a été mise au point: abricot, chamois, ris chiné, mauve, Sable vert menthe, beige platine, crevette, chartreuse, miel, tons bleutés et cuivrés, sans compter les couleurs classiques.

La coupe des chandails présente aussi plusieurs changements importants. On note une tendance de plus en plus prononcée vers les modèles couturier, bien que les traditionnels cardiagans et pull-overs forment encore la majorité des chandails.

Les modèles les plus en vogue sont ceux qui se présentent comme des versions un peu plus fantaisistes des modèles classique. Parmi les détails de confection les plus nouveaux, on note: les cols montants formant une bande de tricot de texture contrastante se prolongeant souvent par des bandes soulevées délimitant des épaules raglan ou ornant la partie supérieure du corsage; les cols ronds ou à pointes repliés à l'encolure et soulignés par un petit boutonnage; les cols de tortue; les applications de couleurs harmonisantes.



FAILLE D'ARNEL — Un tissu Canadien très nouveau fabriqué par Chemcell en fibres tria-acétate d'Arnel est cette faille extrêmement populaire pour les toilettes habillées cette saison. Une dentelle d'acétate donne à ce modèle une allure jeune. Le corsage à taille haute Empire est orné de bandes de velours et des rubans.

Lisez chaque jour les pages sportives du Progrès du Saguenay.



MARIAGE MARTEL-LAPIERRE — A été béni dernièrement à St-Prime, le mariage de Mlle Edia Martel, fille de M. et Mme Henri Martel de St-Prime à M. André Lapierre, fils de M. et Mme Joseph Lapierre du même endroit. *(Photo, Ecrin Jean-Marie, St-Félicien)*

Cours d'art culinaire au Sacré-Coeur

Tous les membres du Cercle d'Economie domestique de la paroisse du Sacré-Coeur profiteront bientôt d'un court d'Art culinaire, donnés par des techniciennes diplômées du Departemnt de l'Instruction publique. Ces cours sont offerts à ses membres et aux dames et demoiselles qui peuvent bénéficier de ces avantages.

Les titulaires de ces cours seront Mlles Lapointe et Garon, qui sont comme nous le soulignions plus haut, toutes deux professeurs au service de l'Education familiale de l'Instruction publique.

L'inscription se fera lundi soir le 12 novembre au local du CED au Centre paroissial du Sacré-Coeur, rue Bossé-ouest. D'ici là, toute autre information peut être donnée en s'adressant à la secrétaire: tél.: LI 3-4720. Ces cours s'annoncent des plus intéressants.

Au CED de la paroisse Ste-Marie

Le cercle d'Economie domestique de la paroisse Ste-Marie de Jonquière, dont Mme Jean-Joseph Brassard est présidente, a organisé pour ses membres et les autres femmes et jeunes filles qui sont intéressées, des cours de couture et de fantaisie.

L'inscription pour ces cours se fera le 12 novembre au soir. Tous ces cours seront donnés dans la salle habituelle où se réunit le cercle, par deux techniciennes diplômées du Département de l'Instruction publique.

Pour plus amples informations s'adresser à Mme J.-J. Brassard, LI 2-4711.

Retraites fermées

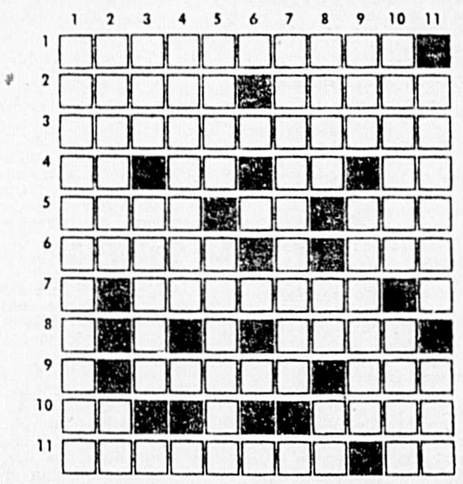
A LA MAISON NOTRE-DAME-DES-MISSIONS,
766, RUE DU CENACLE, CHICOUTIMI

Pour *Dames: du 5 au 8* novembre par le R.P. Dion, o.m.i.

Retraite préparation au mariage ou fiancées du 14 au 16 décembre, prédicateur inconnu.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à la Maison des Retraites Fermées
766, rue du Cénacle, Chicoutimi — Tél.: LI 3-4368

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Condition des corps isomères.
2 — Faire avancer un navire en tirant une corde à force de bras — Rien.
3 — Propre à servir d'aliment.
4 — Note de la gamme — Partie dure du corps de l'homme — Possédé — Pronom indéfini.
5 — Du verbe aller, au futur — Année — Bière anglaise.
6 — Aime avec passion — Petite quantité.
7 — Qui a des rentes.
8 — Borne, lisière.
9 — Coffret pour serrer les bijoux — Au bout de peu de temps.
10 — Note de la gamme — Dont les poils, les cheveux sont tombés.
11 — Genre de composées herbacées des régions tempérées d'Europe et d'Amérique — En lés.

VERTICALEMENT

1 — Manière de parler, propre à la langue italienne.
2 — Se dit d'un bœuf qui a perdu son compagnon d'attelage — Conjugaison.
3 — Particule affirmative — Artère du cœur.
4 — Souvenir.
5 — Époques — Endroit par où l'on entre.
7 — Dessein délibéré d'accomplir tel ou tel acte.
8 — Sorte de contenant — Conjugaison — Deux consonnes.
9 — Mois de l'année — Etat de ce qui est âpre.
10 — Individu inscrit sur un rôle — Dieu des veuts.
11 — Ce qu'un corps contient d'une matière déterminée — Possessif pluriel.

Solution du problème d'hier

G	U	I	L	L	E	M	E	T	E	R
U	R	N	E	■	C	■	T	■	T	U
E	■	C	S	A	R	D	A	S	■	S
U	R	I	E	■	I	I	■	E	R	E
S	■	T	R	I	N	E	R	V	E	■
A	R	A	■	O	■	U	■	E	S	T
I	O	N	O	N	E	■	A	R	E	■
L	U	T	■	I	M	I	T	E	R	A
L	E	■	A	S	I	L	E	■	V	A
E	T	U	V	E	R	■	L	I	E	R
R	■	T	E	R	■	P	E	U	R	■

Recette du jour

Chutney aux pommes

12 pommes (12 tasses hachées)
2 tasses de vinaigre de cidre
1 tasse de raisins
1 cuillerée à table de sel
1 cuillerée à thé de gingembre moulu
1 cuillerée à thé de cannelle
1 gros oignon
4 branches de céleri (3 tasses hachées)
2 tasses de sucre
½ cuillerée à thé de poivre
¼ cuillerée à thé de clous moulus

Laver, couper en quartiers et enlever le coeur des pommes sans les peler. Hacher les pommes, l'oignon, le céleri et les raisins. Ajouter le vinaigre et le poivre. Cuire lentement 1 heure en brassant souvent. Ajouter les autres ingrédients. Cuire jusqu'à épaississement. Empoter dans des bocaux stérilisés. Fermer hermétiquement. Quantité: environ 2½ chopines.

Les voyages en avion ne fascinent pas les femmes

POUPEES



A l'aide de notre patron, vous pouvez confectionner une garde-robe complète à la poupée de votre fillette.

Patron 4711; pour poupées de 10, 12, 14, 16, 18, 20 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi

Contrairement aux hommes, les femmes ne sont généralement pas fascinées par les voyages en avion. Ou du moins, si cet appareil volant exerce sur elle une sorte d'attrait mystérieux, il ne leur inspire quand même pas confiance.

C'est ce que le représentant d'une compagnie aérienne d Montréal, M. Jack Sholefield, faisait observer à Québec, cette semaine, lors de la réunion annuelle de l'association des avionneries et du transport aérien.

Il est remarquable de constater que la très grande majorité des passagers d'un avion, qu'il s'agisse de n'importe quelle envolée, sont des hommes. Ils sont évidemment appelés à voyager beaucoup plus que les femmes en général résis-affaires, mais néanmoins, il reste que les femmse n général résistent instinctivement à l'idée de prendre l'avion. Pour les gagner à ce moyen de transport, il faut entreprendre une campagne éducative, selon M. Scholefield.

A cette fin, il a invité les rédac-

(suite à la 6e page)

VOUS FAUT-IL UN LAXATIF?

Faites un choix judicieux!

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, vous ne serez aucunement incommodé.

— Il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.

— Il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient

— le juste milieu!

EX-LAX
Le laxatif chocolaté
Seulement 18¢ et 42¢

Empruntez en toute confiance de HFC



Chaque année, plus d'un demi-million de familles canadiennes empruntent en toute confiance de HFC, parce que HFC est la seule maison de prêts domestiques au Canada à posséder 78 ans d'expérience. La spécialité de Household Finance est de fournir des prêts de $50 à $1,000 le jour même, en toute discrétion. Ce service de prêts rapide et fiable est à votre disposition . . . dès aujourd'hui.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

121 est, rue Racine, deuxième étage, téléphone LI 3-3314
CHICOUTIMI, P.Q.
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone LI 2-4521
SUCCURSALE DE ALMA: 2A, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-3491

Gossard sur la côte
vous propose un MANTEAU de VISON CHINOIS ou SEAL D'ALASKA
Val. jusqu'à 1200
SPEC.: 888



Plus d'argent à dépenser au fur et à mesure!

Les représentants de la Canada Life sont choisis pour leur compétence et leur compréhension des problèmes changeants de notre époque. Outre leur haute qualification dans toutes les phases de l'Assurance Vie . . . ils sont secondés par des services plus spécialisés et plus utiles que ceux que vous êtes susceptible de trouver dans toute autre compagnie.

Voici une question des plus importantes: "Puis-je me permettre d'offrir à ma famille les commodités de la vie maintenant . . . tout en économisant assez pour nos besoins futurs?" Pour résoudre ce problème, la Canada Life a quelques plans qui assureront à votre famille la protection immédiate dont elle a besoin ainsi que le revenu garanti dont vous aurez besoin plus tard dans la vie. Et, mieux encore—vous avez moins à débourser que si vous épargniez votre argent de toute autre manière. Si vous désirez sincèrement protéger votre avenir . . . et avoir l'argent que vous désirez dépenser au fur et à mesure, consultez un représentant de la Canada Life aujourd'hui. Il lui suffira de quelques minutes pour vous expliquer les détails importants de ces plans pratiques de la Canada Life.

La compagnie d'assurance du Canada sur la vie

F-38548

CANADA LIFE

PROFITEZ DU PRÉSENT EN ÉCONOMISANT POUR L'AVENIR

BUREAU DE CHICOUTIMI

121, rue Racine, Est, R. Labonté, *Gérant Régional*

TRICOT



7389

by Alice Brooks

Prévoyez les vents froids de l'hiver. Ce passe-montagne et cette paire de mitaines seront très confortables. Patron: 7389.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

On voit un grond nombre de critiques et fort peu de bons juges.

St-Evremont

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans . .

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Faites lire "Le Progrès"



Comme par enchantement...
LE SOUTIEN-GORGE
Elfin* par GOTHIC*
PAT. NO 486,787
vous donne une silhouette plus jeune!

Avec Elfin, le soutien-gorge merveilleusement différent, toute femme peut s'enorgueillir d'une ligne haute, ferme et *jeune*. Le dessin habile d'Elfin se distingue par le soutien magique des insertions exclusives Cordtex* en forme d'ailes de papillon. Femmes de tout âge! Au travail comme au jeu, vous vous sentirez aussi jeunes que votre silhouette dans votre Elfin parfaitement seyant! Styles BANDEAU ou LONG dans les tissus les plus ravissants.

Avec votre Elfin, portez Sarong*—*la célèbre gaine à devant croisé qui amincit en beauté.*

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
*MARQUE DÉPOSÉE

GOTHIC—VOUS RÉVÈLE LE SECRET D'UNE SILHOUETTE PLUS GRACIEUSE

POUR UTILISER NOS



ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50; pour chaque mot additionnel : $0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire : $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS. EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDÉS

Ecrivez pour recevoir GRATUITEMENT notre catalogue illustré entièrement nouveau pour 1957, mentionnant les prix du gros. Canadian Precise Watch Company, Importers, Dept. "D", 73 Adelaide Street West, Toronto.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

DAME AGEE recherche servante: veuve sans enfants ou fille d'âge mur pouvant demeurer avec elle. Références exigées. Prendre rendez-vous à LI 3-8071.

HOMMES DEMANDÉS

POSITION AVANTAGEUSE: Pour répondre à la trop grande demande des foyers catholiques de nos paroisses, la division de la Sainte Bible Catholique de langue Française entraînera à fond un groupe de 4 jeunes gens pour interviewer les familles et leur montrer la plus belle bible catholique publiée à date. Heure de travail: 9h. a.m. à 5h. p.m. Salaire : $39 par semaine, avec augmentation automatique et bénéfices. Entraînement de 3 jours. Voyez en personne entre 2h. et 4h p.m. samedi et lundi: Roger Simard, hôtel Pierre, 221 St-Dominique, Jonquière. Quelques personnes à temps partiel demandées aussi.

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU, le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillon de lainages. Ne perdez pas de temps. N'envoyez pas d'argent. Département 2413, Goodwear Clothes, C. P. 652 Montréal, P.Q.

M. St-Laurent . . .

(Suite de la page 3)

de non-ingérence dans les affaires intérieures de leurs voisins.

En Egypte

Mentionnant l'invasion de l'Egypte par l'Israel et l'intervention armée de la Grande-Bretagne et de la France, M. St-Laurent a dit:

"Parce que nous pensons qu'un règlement permanent des relations d'Israel avec ses voisins et de l'avenir du canal de Suez devrait être réalisé par voie de négociations pacifiques sous l'égide des Nations unies, le gouvernement canadien regrette que l'Etat d'Israel, la semaine dernière, ait eu recours à la force contre l'Egypte, même si nous reconnaissons que l'Etat d'Israel a été l'objet de menaces et de provocations graves depuis quelques années.

"Tout en reconnaissant l'importance vitale du canal de Suez pour la vie économique et les obligations internationales du Royaume-Uni et de la France, nous ne pouvions que regretter aussi qu'au moment où le Conseil de sécurité des Nations unies était saisi de la question, le Royaume-Uni et la France aient jugé nécessaire d'intervenir de leur propre chef par le recours à la force."

Notre politique

Les pays communistes ont directement contribué à la crise actuelle en fournissant des armes en grandes quantités à l'Egypte, menaçant ainsi de rompre l'équilibre des forces entre l'Israel et ses voisins arabes.

L'Egypte, par sa nationalisation du canal de Suez a accru les dangers que comportaient la situation au Moyen-Orient y introduisant un élément de menace aux échanges commerciaux dont dépend la vie économique de plusieurs pays.

M. St-Laurent a déclaré qu'il prononçait le discours pour expliquer au peuple canadien les mesures récentes prises par le gouvernement dans le contexte de sa politique générale du Moyen-Orient.

Cette politique est "un règlement permanent des relations d'Israel avec ses voisins arabes organisée par les Nations unies est le seul moyen qui permettra de sauvegarder la paix pour longtemps."

Accord

Il a affirmé que tous les membres du parlement canadien sont "d'accord sur ce qu'il faut faire."

M. St-Laurent a déclaré que la formation d'une force de police au Moyen-Orient est le premier pas vers un règlement permanent des problèmes du Moyen-Orient.

Les Etats-Unis ont présenté deux résolutions tendant à établir des comités des Nations unies pour étudier les relations futures d'Israel avec ses voisins et l'avenir du canal de Suez.

"Nous croyons que ces résolutions constituent une manière constructive d'aborder ces problèmes. Nous allons participer activement aux efforts tentés pour avancer selon les directives de l'Assemblée," a déclaré le premier ministre.

HOMMES DEMANDÉS

FAITES BEAUCOUP D'ARGENT EN PROFITANT DES VENTES DE NOEL! Sans que vous ayez à débourser un seul sou, nous vous lancerons en affaires. Vous pouvez avoir un magasin à rayons chez vous. Vous pouvez vendre à la famille et aux amis: vêtements, bijoux, souliers, habits de travail ou sport, et de la coutellerie de qualité en acier inoxydable. Et plusieurs autres articles. Ils sont tous illustrés dans un nouveau catalogue attrayant qui fera vraiment tout le travail de vente pour vous. Voici un moyen facile de faire de l'argent — et d'obtenir vos vêtements GRATUITEMENT. Ecrivez aujourd'hui à Dept. 1734 Blake-Walker Co. P. O. Box 657, Montréal, Québec.

A LOUER

CHAMBRE à louer pour un ou deux jeunes gens. Au centre de la ville. Téléphoner à LI 3-3641.

CHAMBRES à louer près de l'édifice Murdock. Téléphonez à LI 3-3265.

PERSONNEL

MESDAMES . . .

FOILS ET DUVETS disgracieux enlevés radicalement et pour toujours par "GYPSIA". Ecrivez pour notre notice gratuite avec attestations, à GYPSIA PRODUCTS CO Box 93, Times Square Station, New-York 36, N.Y.

Les Red-Wings . . .

(suite de la 8e page)

période. Duff compta le sien à 10:34 du dernier vingt, moins de deux minutes avant celui de Prystai.

La fin de la joute fut particulièrement enlevante. Ed Chadwick, Des Leafs, fut retiré trois fois de sa cage dans les deux dernières minutes de jeu, la dernière fois alors qu'il restait encore 60 secondes à jouer. Les Leafs tentèrent désespérément d'égaliser les chances après que Gordie Howe eut été puni à 19:52 pour s'être délibérément laissé choir sur le disque.

Undvari a imposé sept punitions, dont quatre aux Wings.

SOMMAIRE

Première période
Aucun but.
Punitions: James 17.47.
Deuxième période
1—Détroit, MacNeill (Reibel) 4.02
Punitions: Barry Cullen 7.38, Ullman 15.27, Kelly 19.37, Pulford, Godfrey 19.59.
Troisième période
2—Toronto, Duff (Thomson, Sloan) 10.34
3—Détroit, Prystai (Pavelich) 12.05
Punition: Howe 19.52.
Arrêts:

Hall	8	11	7	—26
Chadwick	11	10	4	—25

Les Cataractes . . .

(suite de la 8e page)

redonnèrent l'avantage aux visiteurs.

Après le but de Tony Matthew, les deux clubs tentèrent en vain de briser l'égalité.

ALIGNEMENTS

Shawinigan Falls: Buts — Perreault; défenses — Langlois, Labrosse, Flemming, Roche; avants — Desaulniers, Wray, Laforge, Bouchard, Kachur, Denis, Broden, Grosse, Dubé.

Trois-Rivières: Buts — Marcotte; défenses — Bourassa, Bownass, Bédard, Mascotto; avants — Farelli, Bell, Matthew, Kapusta, Kabel, Atwell, Vinet, Pépin, Thibeault, Bisaillon, Gagnon.

Arbitre: Guilford; juges de lignes: Landry et Côté.

SOMMAIRE

Première période
Aucun but.
Punitions: Farelli 3.55, Matthew 10.37, Bédard 16.19.
Deuxième période
1—Shawinigan Falls, Denis (Dubé, Grosse) 4.59
2—Trois-Rivières, Kapusta, (Gagnon, Bell) 6:08
3—Trois-Rivières, Vinet (Atwell, Bédard) 12:05
4—Shawinigan: Bouchard, (Laforge, Desaulniers) 15:24
5—Shawinigan: Labrosse, (Bouchard, Desaulniers) 15:40
Aucune punition.
Troisième période
6—Trois-Rivières: Matthew (Bisaillon, Kabel) 9:25
Punitions: Farelli 19:45, Denis 19:45.
Période supplémentaire:
Aucun but.
Aucune punition.
Arrêts:

Perreault	6	12	7	5—30
Marcotte	14	9	8	3—34

Voir clair . . .

(suite de la 1ère page)

ignorance distinguée, et sont encore au stade des lieux communs sentencieux.

Le conférencier, en mettant l'accent sur la nécessité de discerner les vrais problèmes, en a mentionné quelques-uns:

le passage d'un monde agricole à un monde urbain,

les transformations techniques: bientôt l'automation,

le développement d'une conscience ouvrière, grâce surtout au syndicalisme,

l'évolution rapide de certains secteurs sur le plan idéologique, v.g. le milieu intellectuel canadien-français,

l'évolution de la vie familiale et paroissiale avec les conséquences morales et religieuses,

le développement des grands moyens d'information: cinéma, télévision, presse,

l'évolution au sein d'un monde lui-même en complète transformation, v.g. le problème du communisme, l'éveil des pays sous-développés.

L'abbé O'Neill précisa: "C'est dans ce monde concret qu'il faut agir! Et cela sans regret d'un monde passé, supposé meilleur, d'ailleurs souvent idéalisé dans les images qu'on en donne.

"On n'est pas responsable d'un monde passé mais de celui-là dans lequel Dieu nous a placé. Et pour y être efficace, il faut en connaître les problèmes essentiels.

"Un vrai problème, c'est par exemple de chercher les respects de l'ordre, mais aussi celui de la dignité de l'homme et de sa liberté. Ou encore de tendre à un catholicisme réel et incarné, non seulement un catholicisme officiel. Vous voyez ici l'importance de la discussion, des cercles d'études, des sessions d'études de formation pour apprendre ainsi à bien voir ce qui doit être réalisé.

"Un autre exemple de l'application de cette doctrine, c'est le devoir de devenir vous-mêmes responsables de vos problèmes. La valeur du syndicalisme, elle dépend de vous. La valeur de votre milieu social également. Les responsabilités, le refus de l'initiative, le refus de participer à la vie civique, ce sont des péchés pour un chrétien adulte. La Providence opère à travers votre action, vos efforts, votre dévouement, votre acceptation de vous donner au problème de la collectivité. "Que Votre Règne arrive", c'est une prière sincère si l'on fait quelque chose de son côté".

Les plus . . .

(suite de la 1ère page)

d'accorder aux automobilistes et aux piétons une plus grande sécurité.

L'ingénieur de la ville, M. H.-J. Lemieux a été invité par le Conseil à préparer un nouveau tracé pour la rue Potvin, dans la paroisse St-Pierre et de fournir des estimés pour les servitudes à cet endroit. Le Conseil achète 10 volumes écrits par M. Damase Potvin afin de donner en prix à la fin de l'année au collège et au couvent.

Avant de terminer la séance, le conseil de ville adresse des félicitations à M. le maire J.-E. Maltais, de la paroisse de St-Coeur de Marie et Préfet du Comté de Lac-St-Jean-Est, qui a été élu directeur de la région du Saguenay, lors du congrès de l'Union des Conseils de Comté.

L'ONU prie...

(suite de la 1ère page)

de l'ONU convoquée après que la Russie eut apposé son véto sur une résolution semblable au Conseil de sécurité.

Le vote fut de 50 contre huit. Quinze pays se sont abstenus. Le Canada qui s'est prononcé en faveur de la résolution au cours du débat, a voté avec la majorité

Le bloc soviétique a offert les seuls votes négatifs.

Notre population...

(suite de la 1ère page)

rester local. Trop de gens ont peur de la guerre."

Mlle Héléna Simard, commis de magasin: "Je me préoccupe peu des événements actuels, parce que le temps ne me le permet pas. Je suis rarement à la maison à cause de mon travail".

M. Marcel Séguin, publiciste: "Il y a toujours du danger quand de grands pays comme l'Angleterre et la France passent à de tels actes. L'intérêt financier dont le canal de Suez et l'inquiétude de ces pays devant le réveil et la montée de l'Islam y sont pour causes ! C'est à suivre !"

M. l'abbé Louis O'Neill: "Je considère la situation très grave. Il faut faire la distinction entre les motifs des conflits d'Israël et ceux de la France-Angleterre en Egypte. Question complexe ! Pour nous, catholiques, il ne faut pas négliger les appels du Pape à la prière."

Un R.P. Jésuite de Val-Racine: "Il est évident que je les suis ! Je suis inquiet comme toute personne qui croit aux avantages d'une paix véritable. Les causes sont complexes ! En définitive, l'ambition démesurée des hommes, leur manque d'esprit de justice et de charité, une civilisation basée sur le profit et l'égoïsme au lieu du service sont au noeud du problème. Il y a beaucoup d'autres causes ! Quoi faire ? Sur le plan chrétien, je m'en réfers aux directives du Pape".

Une citation de l'Osservatore Romano, quotidien du Vatican: "Le canal de Suez n'est pas un simple raccourci; il ne réunit pas deux mers intérieures, mais les grandes mers du monde. Toute la récente histoire des grandes puissances européennes s'y rattache; par lui le monde méditerranéen a trouvé le contact le plus direct avec l'immense Asie; par lui passent les deux tiers de cette lymphe vitale— le pétrole—qui alimente le développement industriel de l'Europe occidentale. Pour des centaines de millions d'hommes, il est une condition d'existence." (D'autres aspects sont soulignés).

Plusieurs personnes ont téléphoné à notre journal pour savoir s'il y avait du développement. Nos télétypes n'ont cessé de fonctionner et la clochette teintait plusieurs fois par heure pour annoncer des bulletins spéciaux.

Aux événements de la scène internationale s'ajoute celui de Springhill, en Nouvelle-Ecosse, une tragédie minière qui rappelle celle de Marcinelle.

Nos lecteurs pourront lire, dans nos colonnes aujourd'hui, des récits émouvants, tant pour ceux qui se sont déroulés en Hongrie qu'à 6,000 pieds sous la terre canadienne.

La situation...

(suite de la 1ère page)

bombes à pétrole se sont rangés pistolets, de mitraillettes et de du côté de l'armée hongroise pour combattre les russes.

"Nous continuerons de combattre pour notre liberté", ont déclaré des émissions de radio. "Nous demandons aux Nations unies d'envoyer de l'aide immédiate à la Hongrie. Nous demandons que des troupes soient parachutées dans la vallée du Danube, aidez-nous!"

Aux Nations unies, l'Assemblée générale a été convoquée en séance d'urgence pour étudier une résolution demandant le retrait des troupes soviétiques de la Hongrie. L'Union soviétique a apposé son véto sur la résolution lorsqu'elle a été présentée au Conseil de sécurité par les Etats-Unis, plus tôt dimanche. Le véto des grandes Puissances ne s'applique pas à l'Assemblée générale.

Les Russes ont rapidement prétendu avoir renversé le gouvernement de coalition de Nagy, formé en fin de semaine, et ils ont annoncé la formation d'un nouveau régime dirigé par Janos Kadar, ancien chef du parti communiste qui était l'un des ministres de Nagy.

Nagy capturé?

Les Russes prétendent avoir capturé Nagy qui a demandé de l'aide à l'univers afin d'aider à "lutter contre cette agression". Il avait lancé son appel lors d'une émission nocturne à Radio-Budapest. Les rebelles déclarent que Nagy est caché quelque part.

Le cardinal Josef Mindszenty, libéré par les troupes hongroises, mardi dernier, s'est réfugié à la légation américaine à Budapest.

Durant toute la matinée Radio-Budapest a répété les demandeà d'aide de Nagy. Les communications téléphoniques et télégraphiques entre la Hongrie et l'Autriche ont plus tard été rompues. Les Russes s'en sont apparemment emparés.

Des réfugiés, dont des blessés, ont traversé la frontière hongroise par une tempête de neige. La majorité des hommes, escortant des femmes et des enfants en larmes, les ont embrassé et sont retournés rejoindre les rebelles.

Environ 6,000 personnes auraient atteint ce pays neutre lorsque soudain le mouvement des troupes russes dans l'Ouest de la Hongrie a bloqué la voie aux réfugiés.

Attaque à l'aube

L'une des réfugiés est Mme Anny Kethly, âgée de 66 ans, chef du parti social-démocrate hongrois et membre du dernier gouvernement de Nagy. Elle projette se rendre à New York et plaider la cause de son pays devant l'ONU.

L'attaque russe a été lancée en diverses régions à 2 h. a.m., quelques heures après que les généraux hongrois et russes eurent inauguré des pourparlers sur les détails techniques du retrait de toutes les troupes soviétiques de la Hongrie.

Le major général Pal Maleter, ministre de la Défense, a été capturé avec le reste de sa délégation de négociateurs hongrois.

Nagy considérait samedi que les négociations préliminaires étaient encourageantes, s'en référant à la déclaration faite par le Kremlin mardi qu'il désirait que tous les pays communistes soient complètement souverains et que des négociations seraient entreprises pour le retrait des troupes. Nagy avait annoncé la détermination de la Hongrie de se retirer du pacte de Varsovie.

A Budapest

Le maréchal Georgi Jukov, ministre soviétique de la Défense, aurait été vu samedi au quartier général de l'armée soviétique, en banlieue de Budapest bien qu'on n'ait pu confirmer la nouvelle.

La nouvelle bataille de Budapest a débuté dès les premières lueurs du jour.

Les Russes ont annoncé que la ville serait bombardée si le gouvernement Nagy ne se rendait pas avant midi, menace mise à exécution par les escadrilles de bombardiers russes.

Des combats se déroulent dans les rues—des bombes à pétrole contre les chars d'assaut Staline, des fusils contre des véhicules blindés.

Quelque 250 Hongrois dont environ 50 femmes, ont empêche les Russes de s'emparer de l'immeuble du journal Szabad.

Aide réclamée

Un rédacteur, de ce journal maintenant nationaliste, a communiqué quelques détails par télescripteur au bureau de la Presse Associée, à Vienne, alors que la bataille était en cours.

"Nous n'avons presque pas d'armes. Nous ne possédons que des fusils et quelques carabines. . .

"Les gens montent sur les chars d'assaut et y lancent des grenades. . .

"Le peuple hongrois n'a pas peu de la mort. . .

"Que font les Nations unies? Donnez-nous un petit encouragement. . .

"Je dois maintenant me rendre dans la pièce voisine pour tirer quelques coups de feu par la fenêtre. . .

Les combats ont repris aux casernes Marie-Thérèse.

La ville de Gyor, forteresse hongroise qui fut le siège de la rébellion d'octobre, serait le premier objectif des Russes dans l'ouest du pays. Les autorités autrichiennes déclarent que des centaines de blindés soviétiques l'ont attaqué et l'ont apparemment capturé.

Les Russes s'avancent aussi sur Sophron, à sept milles de la frontière hongroise, et du poste frontalier de Hegyeshalom.

La police frontalière autrichienne a appris que Sophron était tombé, des sympathisants communistes émergeant d'endroits cachés ont fait feu sur la foule des réfugiés.

Les postes communistes de radio brouillent les ondes afin que les appels de la radio hongroise ne soient pas entendus.

Bloc-notes . . .

(suite de la 8e page)

ne eng.... à l'arbitre Chiasson.

— o —

Il faut encourager les Lions du Christ-Roi en faisant l'achat de calendriers.

— o —

Les jumeaux Dallaire sont toujours d'accords.

Hommage au président honoraire du J. C.

Le Jeune Commerce de Chicoutimi en rendant hommage à son président honoraire, M. Lionel Couture a profité de la circonstance pour décerner quelques trophées.

Le trophée de la Laiterie Canadienne a été offert à M. Guy Henchez, le meilleur recruteur 1956-57 chez le Jeune Commerce.

MM. Jean Tremblay et Jean Simard se sont mérités le trophée Guy Tremblay "Osmose" pour être sortis vainqueurs d'un tournoi en double de tennis.

M. Gontran Ouellet a reçu le trophée des Maitres Tailleurs Laflamme pour son championnat en simple. Les décorations ont été remises samedi soir au Centre d'Apprentissage au cours d'une soirée-gala.

DÉCÈS

GAUDREAULT — A Chicoutimi, le 2 novembre, à l'âge de 79 ans dame Joséphine Gravel épouse de feu Joseph Gaudreault, du 684, rue Taché, à Chicoutimi.

Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église du Sacré-Coeur et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Eugène Aubin, de Chicoutimi.

* * *

MORISSETTE — A Chicoutimi, le 4 novembre, à l'âge de 69 ans, M. Odilon Morissette, époux de feu dame Alice Lemieux.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gravel & Fils de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu demain matin en l'église du Christ-Roi.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel & Fils Enr., de Chicoutimi.

* * *

MORISSETTE — A Chicoutimi, le 3 novembre, à l'âge de 56 ans, dame Alice Lemieux, épouse de feu Odilon Morissette.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gravel & Fils de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu demain matin en l'église du Christ-Roi. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel & Fils de Chicoutimi.

Les Marquis . . .

(suite de la 7ième page)

but de la saison dans les bas fonds du classement.

Les Marquis n'on donné aucune chance aux Citadins de s'approcher dangereusement du cerbère Jean-Guy Morrissette dans la première période, profitant de toutes les ouvertures qui leur étaient offertes pour enfiler 4 buts contre aucun pour les visiteurs. — Le jeu quoique rapide fut tout à l'avantage des Marquis. La puissante ligne d'attaque formée de Rodrigue Langevin, Maurice Tremblay et Don Allen s'est mis le plus en évidence, avec 4 des 8 points de l'équipe. Dans cette première période, ces trois piliers se séparèrent la besogne comptant chacun un but, tandis que Yvan Tremblay se méritait l'autre.

ILS REVIENNENT A LA CHARGE

Encouragés par la tenue sensationnel de leur gardien Jean-Guy Morrissette, les Marquis ont continué leur poussée, mais le deuxième engagement fut beaucoup moins intéressant que le premier les officiels distribuant un total de 9 punitions mineures, dont 5 aux Marquis. Les deux équipes jouant à court d'hommes durant les trois quarts de la période ont pratiqué un jeu décousu et monotone. L'agressif Guy Pinard, à la suite d'une sensationnelle course individuelle vers la cage adversaire pour finalement loger le disque derrière Grégoire Tremblay sur un très dur lancer de revers.

Dans cette période, les Citadins ont manqué certainement deux buts, quand l'ailier Georges Gagnon rata deux occasions magnifiques devant Jean-Guy Morrissette qu'il avait complètement à sa merci.

AMERE DECEPTION

Les Citadins ont causé une amère surprise à Jean-Guy Morrissette et dans l'engagement final, quand ils l'ont privé de son premier blanchissage de la saison, à 11:21 minutes de jeu, alors que Mike Conden comptait à la faveur d'une punition mineure décerné à Norman Hewitt.

Les autres pointeurs pour Arvida furent Gerry Brassard et Wellie Rivard. Pour les Marquis individuellement signalons les ailiers Don Allen et Réal Fortin avec chacun une paire de buts, en plus du vétéran centre Rodrigue Langevin qui a participé à trois buts de l'équipe.

Les deux équipes ont pratiqué un jeu plutôt rude à plusieurs reprises, les arbitres se voyant dans l'obligation de décerner un grand total de 14 punitions mineures.

SOMMAIRE

1ère période
1—Marquis, M. Tremblay (Langevin-Allen) 1.42
2—Marquis Langevin, (seul) 8.09
3—Marquis Y. Tremblay, (seul) 11.26
4—Marquis Don Allen (Langevin-Villeneuve) 16.52
Punitions: Don Allen, 6.36; W. Rivard, 8.09; L. Villeneuve 14.08;
2ième période
5—Marquis, Guy Pinard, (seul) 15.15
Punitions: C. Tremblay 2.18; R. Rivard, Guimont, 3.26; Villeneuve, 3.51; C. Tremblay, 5.49; Don Alluen 6.42; N. Hewitt-G. Gagnon, 13.27; Hewitt, 18.15;
3ième période
6—Marquis, D. Allen, (Hewitt-Langevin) 0.48
7—Citadins: M. Conden, (Maritn) 11.21
8—Marquis: R. Fortin, (Villeneuve-Lechensky) 12.24
9—Marquis: R. Fortin, (S. Girard) 12.26
10—Citadins: G. Brassard (Sasseville-Guimont) 14.36
11—Marquis: W. Rivard, (G. Gagnon) 18.39
Punitions: Hewitt, 11.09; G. Gagnon, 14.39.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que:

Les commissaires d'écoles pour la Municipalité de la cité de Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi.

Les commissaires d'écoles pour la Municipalité de la cité de Jonquière, dans le comté de Jonquière-Kénogami.

Les commissaires d'écoles pour la Municipalité de la ville d'Alma, dans le comté du Lac St-Jean.

Les commissaires d'écoles pour la Municipalité de la ville de Dolbeau, dans le comté de Roberval, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

a) accorder le pouvoir de numéroter les sièges de chacun des commissaires d'écoles et du président sans pour cela que la municipalité soit divisée pour fins de vote;
b) accorder de plus amples pouvoirs relativement aux instituteurs, pendant l'année scolaire;
c) accorder des frais de représentation au président et aux commissaires de chaque commission scolaire.

CHICOUTIMI, le 25 octobre 1956.
ALBERT DUMONTIER,
Procureur des Pétitionnaires.

OPTOMETRISTES

RENE BERTRAND, o.d.
Examen de la vue
298 St-Dominique, Jonquière
(En haut de la Banque Provinciale)

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine - LI 3-4363
CHICOUTIMI

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIE & BASTIEN
Boîte postale 668 — Station "B"
MONTREAL 15

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: LI 3-6854

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche — Tél.: LI 3-7711 — Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI 3-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A. L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
64 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B. A., L.S.C., C.A.,
Real Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gerard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A., P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A.C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI 3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
Comptable agréé
EDIFICE CREVIER
440 rue Racine est, — Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C. — GUY BELANGER, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.
DAUPHINAIS-BELANGER
INGENIEURS-CONSEILS
582, Boul. Lamarche — Tél.: LI 3-2070
CHICOUTIMI

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc. A. — M. L. LAQUERRE, LS., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Specialités: Beton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égouts
Developpement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique et electricité
363 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 — Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Suite 110 — Edifice Perron
Specialité: Expertise de succession
Bureau: LI 3-7115 Res.: LI 3-6022
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

QUAND ON PARLE D'ASSURANCE AU ROYAUME DU SAGUENAY
GUSTAVE CLAVEAU,
& FILS ENR.
EST LE PREMIER NOMME
Assurances-generales
C. D. A.
Edifice Murdock
23 est, Racine — Tél.: LI 3-3118

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI 3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Perron)
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: LI 3-8585
CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
BOUL. LAMARCHE, RUE RACINE, BOUL. RIV. DU MOULIN, 6 AV. BON-CONSEIL, TEL. LI-3-5523, RUE DE LA VOIRIE

AVOCATS

MICHEL CAIN
AVOCAT
369 Racine Est, Chambre 101
Chicoutimi — Tél.: LI 3-3072

Jacques Dufour
AVOCAT
Edifice Woolworth
154 est, Racine — Tél.: LI 3-4125
CHICOUTIMI

Rés. LI 3-4361 - Bur. LI 3-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 384
23 est, rue Racine Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

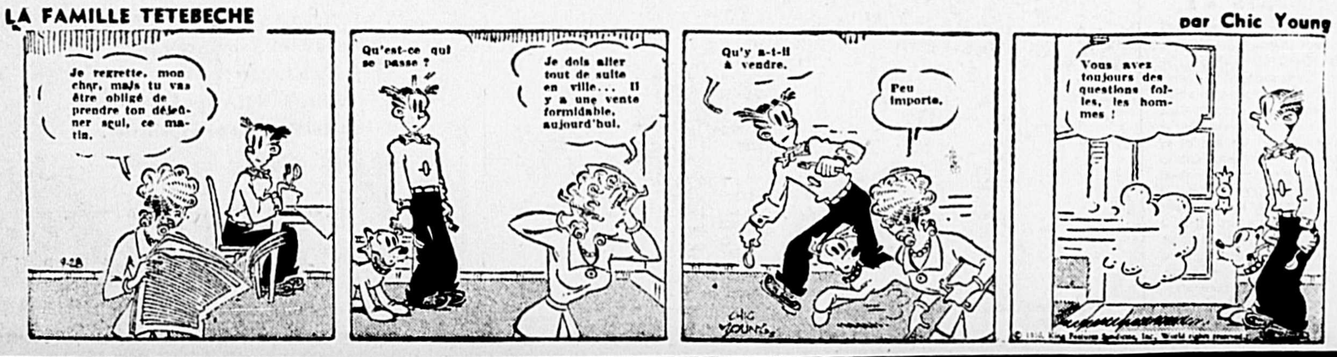
COMPTABLES

Boulet, Morin, Lachance
Motard & Robitaille
Comptables Agrees
A. Boulet, C.A. — L.-P. Morin, C.A.
P.-A. Lachance, C.A. — M. Motard, C.A.
G. Robitaille, C.A. — B. Proulx, C.A.
71, St-Pierre Tél.: 4-4616 - 2-6871
QUEBEC

SYNDICS

PERRAS & PERRAS
Comptables — Liquidateurs
Syndics licenciés
360, St-Dominique, Jonquière
Tél.: LI-2-4772

LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



Les Canadiens triomphent 2 fois des Black Hawks

Après avoir imposé un blanchissage de 6-0 aux Black Hawks, samedi soir, le Canadien réussit le même exploit à Chicago. — Béliveau, les deux Richard et Olmstead en vedette.

CHICAGO (PC) — Jacques Plante a remporté hier soir son quatrième blanchissage de la saison alors que les Canadiens de Montréal ont battu les Black Hawks de Chicago 1-0 pour la deuxième fois en 24 heures.

La joute fut une des plus rudes disputées ici depuis des années. L'arbitre Frank Udvari a imposé 24 punitions dont 16 dans la seule première période.

Henri Richard a enregistré l'unique but de la joute dans cette période. La défaite des Hawks était leur neuvième de la saison. Ils n'ont gagné qu'une seule fois et ont livré une rencontre nulle.

Plante s'est mérité une punition tandis que Al Rollins, des Hawks, s'en est vu coller deux, une de deux minutes pour avoir cinglé et une de cinq pour s'être battu. Plante a été puni pour avoir cinglé dans la première période.

La partie a commencé avec un heure de retard, à cause de l'arrivée tardive du train amenant les deux équipes de Montréal, où elles s'étaient disputé une partie la veille.

La partie a commencé avec une heure de retard, à cause de l'arla troisième période, alors que Plante n'eut que deux lancers à bloquer.

CHICAGO (PC) — Alignement: **Montréal**—Buts: Plante; défenses: Harvey Turner, Johnson, St-Laurent, Talbot; avants: Geoffrion, Béliveau, Olmstead, Curry, Leclair, M. Richard, Moore, H. Richard, Marshall, Provost, Pronovost.

Chicago — Buts: Rollins; défenses: Mortson, Pilote, Martin, Ingram; avants: McIntyre, Skov, Mickoski, Watson, Hergesheimer, Litzenberger, Toppazzini, Wilson, Mosdell, Mazur, Ciesla.

Arbitre: Frank Udvari; lignes: Bill Morrison et George Hayes.

SOMMAIRE

Première période

1—Montréal, H. Richard (M. Richard, Béliveau) 5.00

Punitions: Kennedy, St-Laurent 1:20, Hergesheimer 3:53, Ciesla 6:14, et 16:27, H. Richard, Mortson 8:06, Olmstead 8:43, Johnson 915, Harvey 11:30, Litzenberger 16:46, H. Richard 1646, Rollins majeure et mineure—purgée par Mazur) 17:53, Olmstead mineure et majeure 17:53.

Deuxième période

Aucun but.

Punitions: Kennedy 2:01, Plante 2:01 (purgée par Geoffrion), Pilote 2:40, Mazur 8:54, Litzenberger 13:17, 15:04.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Béliveau 6.13, Mortson 9.16.

Arrêts:

Plante	7	10	2	—19
Rollins	12	14	11	—37

BLANCHISSAGE EN REGLE

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont déclenché une offensive de cinq buts dès la première période pour écraser samedi soir les Black Hawks de Chicago par 6-0 dans une joute de la ligue Nationale disputée devant 13,964 personnes.

C'était la troisième victoire du gardien de buts Jacques Plante par blanchissage cette saison.

Maurice Richard et Bert Olmstead ont compté deux fois chacun tandis que Dickie Moore et Bernard Geoffrion ont obtenu les deux autres buts. Richard a maintenant compté 463 buts depuis le commencement de sa carrière dans la ligue Nationale.

Les Hawks se sont cependant ressaisis après cette première période et ont accordé une meilleure protection à leur gardien de buts Al Rollins. Mais il était trop tard et Plante s'avéra très solide dans sa cage, plus particulièrement contre Forbes Kennedy, Eddie Litzenberger et Kenny Mosdell, trois anciens de l'organisation des Canadiens.

Les Hawks alignaient un nouveau joueur en Ron Ingram, une recrue rappelée de Buffalo, dans la ligue Américaine, pour remplacer Ben Woit à la défense. Woit a été repêché par les Canadiens la semaine dernière.

Gaye Stewart, un ancien joueur de la ligue Nationale, a fait ses débuts comme arbitre. Ses débuts comme *officiel se firent* sous le signe de l'indulgence car il n'accorda qu'une mineure à Claude Provost, des Canadiens, pour avoir accroché.

Première période

1—Montréal, Moore (H. Richard, M. Richard) 3.56

2—Montréal, M. Richard (Harvey, H. Richard) 4.50

3—Montréal, Olmstead (Béliveau) 13.49

4—Montréal, Geoffrion (Béliveau, Olmstead) 18.53

5—Montréal, M. Richard (H. Richard) 19.36

Aucune punition.

Deuxième période

6—Montréal, Olmstead (Harvey) 19.09

Punition: Provost 17.18.

Troisième période

Aucun but.

Aucune punition.

Arrêts

Rollins	7	14	14	—35
Plante	5	13	10	—28

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Canadien 1, Chicago 0
Boston 4, New-York 1
Samedi
Canadien 6, Chicago 0
Détroit 2, Toronto 1

LIGUE DU QUEBEC
Montréal, 3, Chicoutimi 2
Québec 2, Ottawa 2
Trois-Rivières 3, Shawinigan 3

LIGUE AMERICAINE
Rochester 3, Springfield 1
Buffalo 6, Cleveland 3
Hershey 6, Providence 6
Samedi
Cleveland 3, *Hershey* 4
Providence 5, Springfield 1

LIGUE JUNIOR
Chicoutimi 6, Dolbeau 2
Jonquière 8, Arvida 3

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Détroit	6	1	2	27	16	14	
Toronto	4	2	4	28	22	12	
Boston	4	2	3	22	18	11	
Canadien	5	5	1	26	18	11	
New-York	4	4	1	17	27	9	
Chicago	1	6	1	12	32	3	

LIGUE DU QUEBEC

Québec	8	2	2	37	23	18
CHICOUTIMI	7	4	0	30	24	14
Trois-Rivières	3	3	2	19	26	8
Royal	3	6	1	27	30	7
Shawinigan	2	6	2	19	28	6
*Ottawa	0	2	1	5	7	1

(* Membre associé, joue seulement 20 parties).

Dans le hockey Junior

A Chicoutimi

Les jeunes Saguenéens ont écrasé les Castors 6-2

Trois buts comptés au troisième engagement par les Saguenéens leur ont donné une victoire décisive sur les jeunes Castors de Dolbeau. En effet Langlois, Mauril Morissette et Jacques Allard viennent sceller l'issue de la partie et porter le pointage final à 6-2 en faveur des jeunes Saguenéens.

Dès les premières minutes de jeu, les protégés de Roland Hébert montrèrent une supériorité sur les Castors, qui ne fut jamais menacée par la suite. Cette rencontre qui se disputait devant plus de 1,000 personnes au Colisée de Chicoutimi a donné lieu a du jeu rapide de la part des deux équipes en présence.

Jacques Allard a été la vedette de la partie en comptant à deux reprises et participant à un but. Les deux cousins Morrissette firent très bien aux côtés d'Allard. Mauril compta une fois et obtint deux assistances tandis que Yvon-Robert comptait deux buts.

A la première minute de la première période, les jeunes Saguenéens ouvrirent immédiatement le pointage par l'entremise du jeune Yvon-Robert Morissette qui accepta une passe parfaite de son compagnon de ligue Jacques Allard. Yvon-Robert Morrissette revint à la charge pour le deuxième but des Saguenéens.

Jacques Bonneau profita d'une rondelle égarée alors que les jeunes Saguenéens attaquaient la zone de Dolbeau, pour aller déjouer magnifiquement le cerbère Gerry Brassard. Au préalable Jacques Allard avait marqué son premier but à 2:36 sur une passe de Mauril Morissette.

Le gardien de but des Castors Jean Spence dut se surpasser contre les attaques continuelles des trois lignes d'avants de Roland Hébert, à la troisième période. Mais au milieu de l'engagement Spence ne pu résister à ces attaques pour finalement être déjoué par Guy Langlois. Les jeunes Castors se ressaisirent au terme de la partie mais sans succès. Gerry Brassard freina les attaques répétées de Bernard Spence, Boudreault et Caron.

Cette défaite était la sixième que subissaient les gars de Jack Bellemare, depuis leur entrée dans les cadres du circuit Jean-Baptiste Tremblay. Par cette victoire les jeunes Saguenéens de Roland Hébert continuent à menacer les détenteurs de la première place, qui ont cependant plus de parties de jouées que les Saguenéens.

Les officiels Bégin et Chiasson décernèrent pendant cette rencontre, sept punitions mineures et deux majeures pour bataille. Sur ce nombre les Saguenéens en reçurent quatre.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicoutimi, Y.-R. Morissette (J. Allard) 1.50

2—Chicoutimi, Y.-R. Morissette (Dennis, M. Morissette) 8.11

Punitions: Chicoutimi, G. Langlois 4.09; Dolbeau, Boudreault 9.-27.

Deuxième période

3—Chicoutimi, J. Allard (M. Morissette) 2.36

4—Dolbeau, J. Bonneau (seul) 12.11

Punitions: Dolbeau, Beaulieu 1.-46, Caron 11.00.

Troisième période

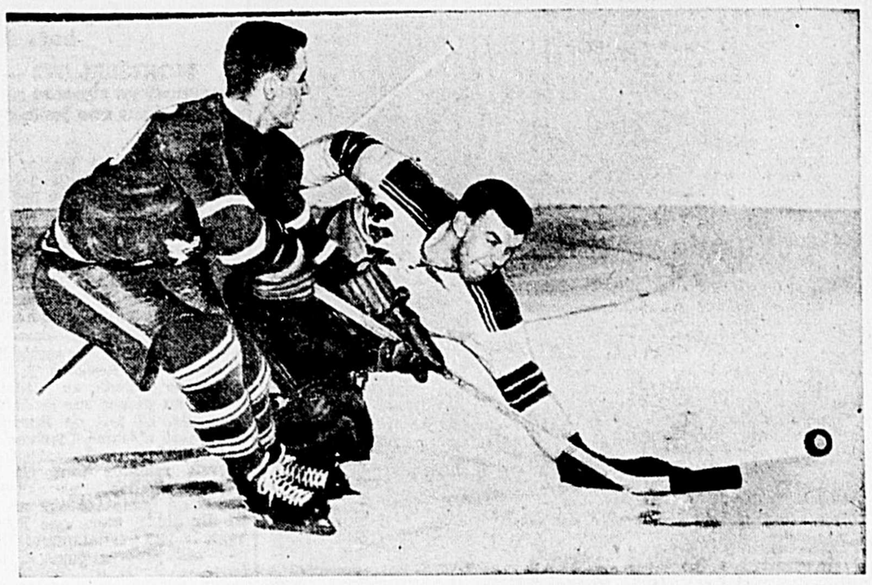
5—Dolbeau, Caron (M. Boissonneault) 1.43

6—Chicoutimi, G. Langlois (J. Mentis) 9.55

7—Chicoutimi, M. Morissette 15.52

8—Chicoutimi, J. Allard (J. Mentis) 16.21

Punitions: Chicoutimi, G. Beaulieu 13.30, D. Dennis 17.51, Allard 17.44; Dolbeau, Parent 14.04, Caron 15.42, Harvey 17.44, Boudreault 9.27.



VICTOIRE FACILE DES MAPLE LEAFS: — Les Leafs de Toronto ont joué mercredi soir dernier leur septième partie consécutive sans subir la défaite alors qu'ils ont défait les Rangers de New-York au compte de 7 à 2. Ici, on voit Billy Harris, des Leafs, réussir son premier des deux buts contre les Newyorkais.

Les As ont annulé 2-2

QUEBEC (PC) — Les Canadiens plus ou moins junior d'Ottawa ont livré hier une partie nulle de 2-2 aux As de Québec les meneurs dans le classement de la ligue professionnelle du Québec.

Un but de l'ailier gauche Bill O'Ree a valu aux As leur partie nulle et a maintenu à quatre points l'avance des Québecois sur les Saguenéens de Chicoutimi. Aucune équipe ne réussit à compter dans la période supplémentaire.

Après un but de Dick Gamble, des As, dans la première période, Bill Carter compta à son tour pour Ottawa. Gerry Wilson donna une avance de 2-1 aux Canadiens dans la deuxième période.

Le gardien de buts Gilles boisvert a bloqué 30 lancers pour Ottawa tandis que Al Millar en a bloqué 26 pour les As.

Trois des quatre punitions de la joute ont été imposées aux As.

ALIGNEMENTS

Ottawa: Buts — Boisvert; défenses — Ruel, Longarini, Tardif, Pelchat, Picard; avants — Carroll, Carter, Richard, Wilson, Backstrom Dumouchel, Kowalchuk, Locas, Balfour, Annable.

Québec: Buts — Millar; défenses — Crozier, MacNab, Hillman, Lamirande; avants — Tessier, Groleau, Teal, Bonin, Robertson, Labadie, O'Ree Cossette, Buchanan, Gamble, Gagné.

Arbitre: Roy; juges de lignes: Haggert et Langevin.

SOMMAIRE

Première période

1—Québec, Gamble (Crozier, Tessier) 13.05

Punitions: Pelchat 11.33, Robertson 14.29.

Deuxième période

2—Ottawa, Carter, (Dumouchel, Kowalchuk) 5.50

Punition: Robertson 4.46.

Troisième période

3—Ottawa, Wilson (Balfour, Dumouchel) 10.10

4—Québec, O.Ree (Labadie, Robertson) 12.00

Punition: O'Ree 12.54.

Période supplémentaire:

Aucun but.

Boisvert	11	7	5	7—30
Millar	8	4	11	3—26

TORONTO (PC)—Les Canadiens junior d'Ottawa ou les Canadiens de Vernon pourraient bien représenter le Canada au tournoi pour le championnat mondial de hockey, à Moscou l'hiver prochain.

Les autorités de la Canadian Amateur Hockey Association, ont décidé samedi de recommander que les deux équipes jouent une série de deux joutes pour déterminer les représentants du Canada à Moscou.

LACHINE (PC)—Le National a battu le Lakeshore 5-2 et Lachine et Snowdon se sont disputé une partie nulle de 0-0 dans le programme double d'hier dans la ligue de hockey junior Métropolitaine.

Jean Geoffrion, Yves Racicot, Terry Gray, Reid et Thibault ont compté les buts du National. Les compteurs de Lakeshore ont été Ted Martin et Jacques Contant.

Les clubs de l'Intercités débutent leur entraînement

JONQUIERE (DNC) — Les 4 équipes qui formeront le circuit Intercité, ouvriront leur entrainement dès ce soir, en vue de la saison qui doit débuter officiellement dès le 6 novembre prochain... L'équipe du Jonquière-Kénogami débute ce soir à 10 heures sur la glace du Palais des Sports, et le gérant Paul Villeneuve aura de nombreux joueurs à l'entrainement... La cédule prévoit 30 parties... Port-Alfred et Alma feront les frais d'ouverture.

L'équipe du Jonquière-Kénogami ouvrira ce soir à compter de 10 heures, une vigoureuse période d'entrainement en vue de la saison 56-57 du nouveau circuit intercité qui lèvera le rideau officiellement le 6 novembre prochain avec Port-Alfred et Alma en lice.

L'instructeur Donat Deschesnes qui dirigera la première pratique de ses joueurs, aura sous la main toute une pléiade d'étoiles de hokey de la région qui ont fait parler d'eux plus souvent qu'à leur tour, lors de leurs plus beaux jours.

Parmi les vétérans qui sauteront sur la glace ce soir, il y aura le Cerbère Claude Roy, Claude Basque, Georges Boivin, Lévis Huot, et Guy Gareau. — Chez les recrues, Berthold Béland, Maurice Larouche, Ghislain Gravel et Jacques Tremblay, des Juniors de l'an dernier, tenteront de faire le saut avec l'équipe.

UNE TRANSACTION

Le gérant Paul Villeneuve a laissé entendre dès hier, qu'il n'est pas impossible qu'une transaction ait lieu d'ici quelques jours avec la direction de l'équipe d'Arvida. Il n'a pas laissé entendre quels joueurs seraient impliqués dans ce marché, mais des développements intéressants seront publiés au cours des prochains jours.

On sait que le nouveau circuit qui groupera 4 clubs, soit Jonquière-Kénogami Arvida, Port-Alfred, et Alma, ouvrira la saison le 6 novembre prochain; c'est du moins ce qui a été annoncé lors d'une importante réunion des directeurs samedi soir à Jonquière.

Les équipes de Port-Alfred et d'Alma en feront l'ouverture à l'Aréna d'Alma, et la ligue prévoit une cédule de 30 parties.

Chez les autres nouvelles d'intérêt concernant ce nouveau circuit, disons que Charley Reid agira comme statisticien, tandis que Lucien Tremblay sera l'entraineur officiel du Jonquière-Kénogami.

Autre revers des Rangers

BOSTON (PC)—Alignement:

New York— Buts: Worsley; défenses: Evans, Gadsby, Howell, Fontinato, Cahan, Evans, Gadsby; avants: Creighton, Gendron, Popein, Bathgate, Hebenton, Cline, MacDonald, Foley, Sullivan, Lewicki.

Boston— Buts: Sawchuk; défenses: Flaman, Mohns, Armstrong, Boivin, Bionda; avants: Gardner, Peirson, Stasiuk, McKenney, Labine, Chevrefils, Regan, Caffery, Toppazzini.

Arbitre: Red Storey; lignes; Bill Roberts, Matt Pavelich.

SOMMAIRE

Première période

1—Boston, Toppazzini, (Armstrong, Regan) 4.41

Punitions: Fontinato 4:59, Gendron 16:18, Caffery 19:42.

Deuxième période

Aucun but.

Punitions: Hebenton 14:21, Evans majeure 14:21, Flaman majeure et mineure 14:21, McKenney 16:05.

Troisième période

2—New-York, Gendron (Hebenton, Howell) 2.50

3—Boston, Peirson (Gardner, Stasiuk) 3.24

4—Boston, Toppazzini 10.08

5—Boston, Chevrefils (McKenney, Labine) 16.51

Punitions: Lewicki majeure 3:38, Boivin majeure 3:38, Gadsby majeure 3:57, Worsley majeure 3:57, Stanley Majeure 3:57, Peirson majeure 3:57, Evans 5:21.

Arrêts:

Sawchuk	9	9	8	—26
Worsley	7	10	10	—27

A Jonquière

Les Marquis ne font qu'une bouchée des Citadins, 8-3

JONQUIERE (DNC) — Les "leaders" du circuit Junior A Saguenay-Lac-St-Jean, les Marquis de Jonquière, la seule équipe qui n'a pas connu la défaite en 6 rencontres cette saison, s'est payé "le luxe" d'un autre imposant triomphe par 8 à 3, cette fois aux dépens des Citadins d'Arvida, une équipe bien affaiblie cette année, avec le résultat qu'elle n'a que deux gains à date. Le vétéran Jean-Guy Morrisette se voit frustrer de son premier blanchissage de la saison dans la 3e période quand Gonden glisse le disque dans la cage, à la faveur d'une mêlée indescriptible... Qui vaincra les Marquis maintenant?

L'instructeur Armand Bourdon des Marquis, probablement celui qui a le plus de couleur dans le circuit Jean-Baptiste Tremblay, n'avait que des éloges à faire à ses valeureux Marquis de Jonquière, à l'issue de leur 5e gain consécutif contre les Citadins d'Arvida hier au Palais des Sports. Tout le monde a bien joué et le vétéran cerbère Jean-Guy Morrisette a été à la hauteur de la situation, contre des Citadins qui ont tenté à plusieurs reprises de s'imposer. — Ils détiennent maintenant le total de 11 points en tête de la Ligue, pour 5 victoires et une joute nulle.

UN GAIN ASSURE

La victoire des Marquis n'a jamais fait l'ombre d'un doute; prenant les choses en main dès le cri du sifflet, les vainqueurs ont dominé dans tous les départements pour ne faire qu'une bouchée de leurs adversaires, qui sont depuis le dé-

(suite à la 6e page)





COMMENT PROTÉGER VOS ARCHIVES

Votre organisation garde-t-elle des archives et documents dont son existence même dépend?

Dans ce cas, ces documents sont d'une valeur littéralement inestimable. Ils méritent la protection que seule une Porte de Chambre Forte Taylor à l'Epreuve du Feu peut leur donner. En raison de la haute qualité des matériaux et de la main-d'oeuvre entrant dans la fabrication des produits Taylor, les écoles, bureaux du gouvernement et maisons de commerce qui en font usage bénéficient d'une mesure de protection *supplémentaire*.

Demandez aujourd'hui votre catalogue gratuit de Portes de Chambres Fortes à: Dept. D3, 145 Front St. E., Toronto, Ontario.

COFFRES-FORTS TAYLOR
J. & J. TAYLOR LIMITED
1855 — UN SIECLE D'EXPERIENCE — 1955
VENTE SERVICE
Toronto Montréal Winnipeg Vancouver
TS-107AF

CHAUD et LÉGER
STANFIELD
le sous-vêtement à côtes fines

A l'extérieur, le sous-vêtement Stanfield à côtes fines vous donne toute la chaleur nécessaire. Par contre, parce qu'il est absorbant et léger, il est aussi confortable à l'intérieur. Protégez votre santé cet hiver en portant les sous-vêtements Stanfield à côtes fines . . . le "1400" (tout coton) ou l'"AC" (coton et laine).



• Coutures renforcées et rabattues assurant un usage et un confort durables • Epaules militaires permettant plus d'aisance dans les mouvements • Les combinaisons ont 8 boutons à quatre trous — tiennent bien fermées • Entièrement lavables.

Le "1400" de STANFIELD

En filé de coton supérieur. Le meilleur marché des sous-vêtements de cette qualité.

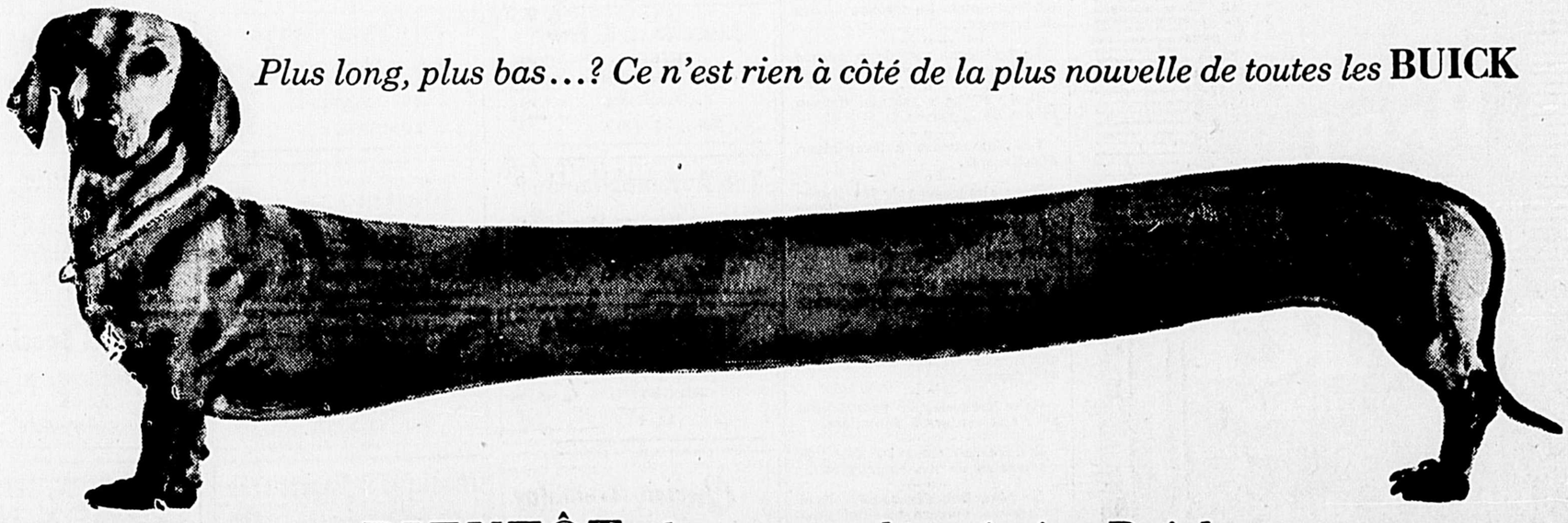
Combinaisons (1400), manches longues ou courtes, tailles 34 à 44, $4.25 . . . Maillots (1411) à encolure brevetée, non bâillante, tour de cou indéformable renforcé de nylon, manches courtes, 34 à 46, $2.25 . . . Caleçons longs (1412) avec double siège, 30 à 44, $2.50.

L'"AC" de STANFIELD

En filé de coton et laine supérieur. Maillots (AC11), manches courtes, encolure brevetée, non bâillante, tour de cou indéformable renforcé de nylon, 34 à 46, $2.95. Avec manches longues (AC13), $3.25 . . . Caleçons longs (AC12), 32 à 44, $3.95 . . . Combinaisons, manches longues ou courtes, 34 à 44, $6.95.

Tailles ultra-grandes, dans les deux modèles, prix légèrement plus élevé.

DEMANDEZ À VOTRE FOURNISSEUR DE SOUS-VÊTEMENTS POUR HOMMES . . .
LES SOUS-VÊTEMENTS STANFIELD
STANFIELD'S LIMITED, TRURO, N.-É.
BUREAUX DE VENTE:
MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • REGINA • CALGARY • VANCOUVER



Plus long, plus bas...? Ce n'est rien à côté de la plus nouvelle de toutes les BUICK

BIENTÔT *chez votre dépositaire Buick*

Les Saguenéens perdent de justesse à Montréal



Gilles Goyette

Alors que les années précédentes, le championnat de la ligue professionnelle du Québec avait repris avec des équipes pratiquement inchangées, n'apportant seul élément de curiosité que l'incertitude sur la condition des joueurs, celui qui vient de commencer se présente de très différente façon.

Il y a eu au cours de l'inter-saison, de nombreux transferts, changeant l'aspect de plusieurs équipes, en transformant quelques-unes de façon radicale. Ces transferts, comme bien l'on pense, ont été généralement réalisés dans l'espoir d'apporter une amélioration notable au rendement des équipes. Certes, des besoins impérieux de trésorerie ont motivé certaines mutations, mais la plupart tendent à renforcer une défense ici, à augmenter là le pouvoir réalisateur, à forger son meilleur esprit d'équipe ailleurs.

Ces espoirs seront-ils exaucés durant cette saison? Il y aura sans doute des satisfactions, il y aura obligatoirement des déceptions, mais il y a de toute façon un surcroit d'intérêt donné à la compétition.

—o—

Ces transferts ne sont malheureusement pas seuls à amener des transformations dans nos équipes: il y a aussi les départs de joueurs dans les ligues Nationale et Américaine. Ce n'est pas comparable. Un transfert implique généralement le changement d'un joueur par un autre. Un départ représente un joueur manquant et par conséquent un handicap certain.

Quoi qu'il en soit, ces deux événements qui ont présidé à l'inter-saison nous présentent des équipes nouvelles. Et l'incertitude qui règne au début d'une compétition se double, cette année, de celle qui résulte de l'inconnu que représente de nombreuses équipes, constituées avec des moyens du bord et au corps défendant de leurs responsables.

Grâce, ou à cause de cela, le championnat qui vient de connaître ses premières semaines se présente encore plus intéressant que les précédents: il est susceptible de connaître [illegible] rebondissements, au fur et à mesure que les équipes se compléteront.

—o—

Les premiers matches en tout cas, ont prodigieusement avivé cet intérêt. Des équipes ont pris un départ de choix, anciens et nouveaux joueurs s'intégrant parfaitement les uns aux autres. D'autres, pourtant apparemment renforcées, peinent visiblement et la cohésion n'est pas encore réalisée, le jeu des uns ne s'accommodant pas encore à celui des autres. Il en est ainsi à chaque début de l'épreuve, il est normal que cela soit encore plus sensible cette année.

Parmi les équipes qui font impression au départ, figure en tête celle de Chicoutimi. Je me défends de vouloir faire un pronostic, et nul ne peut préjuger de l'avenir. Mais la réussite initiale des Saguenéens ne peut en aucune manière laisser indifférent, car la politique suivie par ce club est extrêmement intéressante.

—o—

Quels que soient les résultats obtenus, les Saguenéens se sont toujours attachés, depuis plusieurs années, à la pratique d'un hockey constructif. Des revers passagers ne les ont jamais fait douter de leur conception. Et ce qui était vrai pour eux à l'échelon supérieur, l'était également dans les équipes inférieures. Depuis leur formation, leurs joueurs ont toujours reçu des principes de jeu sains et constructifs: avant de chercher à empêcher l'adversaire de jouer, on cherche déjà à jouer soi-même.

Cette formation et cet enseignement exemplaires ont d'abord permis la constitution d'une équipe professionnelle de classe, avec d'excellents éléments d'avenir. Elle permet aujourd'hui de se servir de ces jeunes éléments pour composer une équipe complète et homogène: les jeunes joueurs se comprennent d'emblée avec les anciens du jeu desquels ils se sont inspirés. Aucune cassure de jeu ni de rythme. De nouveaux joueurs, certes, mais qui apportent à l'équipe professionnelle une solution de continuité qui permet les meilleurs résultats.

Chicoutimi sera sans doute un compétiteur dangereux. Si cette équipe doit réussir, on ne peut, en tant qu'amoureux du hockey, que se réjouir de sa réussite.



LA JOIE REGNE CHEZ LES MARQUIS... qui viennent de remporter leur 6e partie sans aucune défaite cette saison... L'instructuer Armand Bourdon, encâdré ici des Rodrigue Langevin, Réal Fortin, Bertrand Gaudreault et Peter Lechensky, tous des vedettes dans la rencontre d'hier contre les Citadins, semble des plus satisfaits. — Le sourire règne sur ces quelques joueurs des Marquis qui sont d'emblée classés comme l'équipe à vaincre cette année dans le circuit Junior A Saguenay-Lac-St-Jean.



LES CHAMPIONS RECOMPENSES: — Pour avoir remporté de beaux succes au cours de la dernière saison de balle-molle, MM. Léo Quenneville et Paul Quenneville, propriétaires du club de balle-molle Dow, champion régional, ont présenté un veston de belle valeur aux joueurs de l'équipe. Première rangée de gauche à droite, Lou Smrke, Rodolphe Tremblay Paul Quenneville, Léo Quenneville, Gilles Laroche et Réal Gagnon. Deuxième rangée, même ordre: Rosaire Tremblay, Georges Byatt, Alfred Tardif, André Bérubé, Jean-Guy Simard, Gérard Larouche, Rémi Morrissette et Vincent Tremblay. En avant, les deux fils de Paul Quenneville.

Les Red Wings gagnent 2-1

TORONTO (PC) — Un but de Metro Prystai au milieu de la troisième période a donné samedi aux Red Wings de Detroit une victoire chaudement contestée de 2-1 sur les Maple Leafs de Toronto. Une foule de 13,812 personnes a violemment protesté après que les officiels refusèrent d'allouer aux Leafs un but qu'ils avaient compté une fraction de seconde après le cri de la sirène annonçant la fin de la joute.

Dick Duff, qui avait enregistré l'unique but des Leafs, au début de la troisième période, fut celui qui logea le disque dans la cage des Wings au moment même où la sirène se faisait entendre. L'arbitre Frank Udvari, après consultation avec les autres officiels, décida que le but avait été compté trop tard et les protestations des Leafs furent vaines.

Cette victoire des Wings a brisé une égalité en première place dans le classement de la ligue Nationale.

Le premier but des Red Wings fut compté par la recrue Billy McNeill, à 4:02 de la deuxième

(suite à la 6e page)

Dernier sursaut des Argonauts

MONTREAL (PC)—Les infortunés Argonauts de Toronto, en terminant une de leurs plus désastreuses saisons dans le Big Four, auront tout de même réussi à démontrer au moins une chose: que les Alouettes de Montréal, qu'ils ont battus samedi après-midi au compte de 41-21, ont autant besoin de leur quart-arrière Sam Etcheverry et de leur allier Hal Patterson que votre automobile a besoin de son moteur pour bien fonctionner.

La seule consolation que les Alouettes retirèrent de cette joute fut celle de voir leur centre-arrière Pat Abbruzzi établir deux records de pointage dans le Big Four un pour le nombre de touchés et un autre pour le nombre de points en une saison. Cette consolation fut cependant rendue très amère par la possibilité que les Alouettes aient perdu les services d'Abbruzzi pour le reste de la saison. Pat, qui a compté trois touchés samedi après-midi pour porter son total de la saison à 20, a subi une dislocation possible d'une épaule.

Etcheverry blessé

Etcheverry n'a joué que quelques minutes dans le premier quart.

Bloc-Notes

Normand "Ti-Nomme" Dussault s'aligne pour les Tigres de Victoriaville.

— o —

C'est pour cette équipe qu'il fit ses débuts dans les rangs amateurs.

— o —

Claude Bolleau, de l'hotel Saguenay, joue au hockey pour un club de l'Université Laval.

— o —

On peut dire qu'il y a au moins un athlète dans la famille.

— o —

L'auteur des "Bloc-Notes" n'a pas encore visité son ami Lévis Brassard hospitalisé à l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

— o —

Un vrai sans-coeur.

— o —

Pour son voyage à Boston, Marcel Laverdière, de la Huche, aurait la grosse Cadillac du patron.

— o —

"C'est de l'exagération", de dire une certaine personne.

— o —

La fanfare du régiment du Saguenay, sous la direction de Bob Singfield, nous a présenté un magnifique concert à la T-V, samedi soir.

— o —

Et le maitre de cérémonies était à la hauteur de la tâche.

— o —

Les Saguenéens furent les seuls à subir une défaite dans la ligue professionnelle du Québec en fin de semaine.

— o —

La troisième période a encore été fatale à nos joueurs.

— o —

Greig Hicks y est allé de son 8e but de la saison.

— o —

Les Saguenéens à Shawinigan demain soir.

— o —

Nous aimerions voir les jeunes Canadiens d'Ottawa représenter Le Canada au tournoi pour le championnat mondial de hockey à Moscou l'hiver prochain.

— o —

John Mentis s'est aperçu que Léonce Gaudreault est un joueur de pool.

— o —

Paul Jobin lance un défi aux quilleurs à Gaston Dufour pour une gageure.

— o —

Gaby Tremblay ne pourra plus aller aux courses à Jonquière.

— o —

Il devra se contenter des joutes locales de nos Saguenéens.

— o —

A Jonquière-Kénogami, Paul Villeneuve exigera un club modèle.

— o —

Roland Hébert a servi une bon-

(suite à la 6e page)

Le Royal enfile trois buts dans la dernière période pour battre les Saguenéens 3-2. — Greig Hicks et Stan Smrke marquent les buts des Saguenéens. — Demain soir à Shawinigan.

MONTREAL (PC) — Le Royal de Montréal a compté trois buts en troisième période pour couronner un superbe ralliement qui lui a donné une victoire de 3-2 sur les Saguenéens de Chicoutimi dans une joute de la ligue professionnelle du Québec disputée hier devant 4,840 personnes.

L'ailier gauche Walter Bradley a complété le ralliement des Montréalais en comptait un but à 13:01, alors que Del Topoll, des Saguenéens était au banc des punitions pour avoir retenu Bradley, posté à l'embouchure des buts fit dévier un lancer de Lulu Denis dans la cage de Ray Frederick. Jacques Deslauriers obtint également un assist sur ce but.

Kelly Burnett a compté le premier but du Royal à 3:43 de la troisième période, en prenant Frederick en défaut sur un lancer de 15 pieds. Ce but de Burnett, sur une passe d'André Corriveau, était son septième de la saison.

Trois minutes plus tard, Phil Goyette égalisait les chances du Royal en comptant sur un lancer de dix pieds, alors que Frederick avait la vue partiellement obstruée par ses propres joueurs de défense.

Lancer de punition

Les Saguenéens avaient compté leur premier but sur un lancer de punition qui leur fut accordé à 18:05 de la première période, après que Ray Laplante, du Royal, eut tombé sur le disque juste devant la zone des buts de Gerry McNeil. Greig Hicks se vit accorder le lancer par l'arbitre Alex Barilko et un lancer de huit pieds bafoua McNeil. Le but de Hicks était son huitième de la saison.

Stan Smrke compta le deuxième



Greig Hicks
...son 8e but

but des Saguenéens à 14:22 de la deuxième période, alors que Léo Amadio et Bud MacPherson, du Royal, et Jacques Locas, de Chicoutimi, étaient au banc des punitions. Lou Smrke et Stan Baluik obtinrent des assists sur ce but.

ALIGNEMENT

Chicoutimi—Buts: Frederick; défenses: Glaude, Roy, R. Rousseau, Hanna; avants: S. Smrke, L. Smrke, Baluik, Watson, Locas, Prerreault, Topoll, Pichette, Hicks, Parker.

Montréal—Buts: McNeil; défenses: Amadio, Deslauriers, Clune, MacPherson; avants: Corriveau, Burnett, Bradley, G. Rousseau, Denis, Laplante, Goyette, Boucher Gillis, Soychak.

Arbitre: Alec Barilko; lignes: Jim Slater, Paul Moreau.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicoutimi, Hicks, (Lancer de punition) 18:05
Punitions: Roy 1:15; G. Rousseau 17:30;

Deuxième période

2—Chicoutimi, S. Smrke, (L. Smrke, Baluik) 14:22
Punitions: Hanna 2:12; Roy 7:03; G. Rousseau 7:42; MacPherson, 12:45, Locas 12:45; Amadio 13:15.

Troisième période

3—Montréal, Burnett (Corriveau, G. Rousseau) 3:43
4—Montréal Goyette (Soychak, MacPherson 6:43
5—Montréal, Bradley, (Denis, Deslauriers) 13:01
Punitions: Corriveau 10:04, Topoll 11:50;

Arrêts:

Frederick	6	6	9—21
McNeil	12	7	8—27

A Trois-Rivières

Les Cataractes et les Lions annulent 3-3

Les Lions se maintiennent en 3e place. — Denis, Bouchard et Labrosse comptent pour les Cataractes. — But de Tony Matthew.

TROIS-RIVIERES (PC) — Les Lions de Trois-Rivières et les Cataractes de Shawinigan ont fait partie nulle de 3-3 à Trois-Rivières hier après-midi dans une partie régulière de la ligue professionnelle de hockey du Québec.

Plus de 4,200 personnes ont vu Tony Matthew enregistrer le but égalisateur à 9:25 du troisième engagement, après une belle montée de ses coéquipiers Jean-Paul Bisaillon et Bob Kabel.



Jean-Paul Denis

Quelques minutes plus tard, Claude Vinet laissa partir un boulet vers Miche Perreault et les Lions prétendirent que le disque avait pénétré derrière le cerbère des Cats, mais l'arbitre Eddie Guilmour, après avoir consulté le juge des buts, refusa d'allouer le but.

Aucun but ne fut enregistré dans le premier engagement mais dans le deuxième vingt, Jean-Paul Denis, du Shawinigan, ouvrit le pointage sur des passes de Gilles Dubé et d'Irwin Grosse. Pete Kapusta égalisa le compte et Vinet plaça les Lions en avant.

Mais deux buts rapides de Dick Bouchard et de Claude Labrosse

(suite à la 6e page)

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS



Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

Achetez le
WHITE OWL
dans la commode boîte de 5 cigares
Double enveloppe
protectrice en cellophane



QUALITÉ ET FRAÎCHEUR GARANTIES







Marchand & Frère
LTEE
67 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-4479

O. BRADET, LTEE
819, St-Dominique
Tél.: LI 2-2061
JONQUIERE

Arvida Sporting Goods
Bob Larouche
propriétaire
386, rue Mellon
Tél.: LI 8-5451
ARVIDA

Léo Automobile, Ltée
280, rue Hôtel de Ville
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3721

Wellie Gagnon
JONQUIÈRE
Tél.: LI 2-4524

J.-H. Duchesne, Ltée
32, rue Bagot
BAGOTVILLE
Téléphone: 277 — 252

JALBERT, Limitée
125 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-4405

Michaud & Perron
LIMITEE
327, St-Dominique
JONQUIERE
Tél.: LI 2-4863

Sport & Spécialités
66, rue Sacré-Coeur
ALMA
Tél.: NO 2-5791

Gagnon Frères
Nouveautés, Chicoutimi

Musique & Sports Ltée
276 rue St-Dominique
JONQUIERE
Tél.: LI 2-5710

Mme L.W. Leclerc
ST-FELICIEN Tél.: 127
NORMANDIN Tél.: 117
DOLBEAU Tél.: 179